

## 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

### 終審法院院長辦公室

#### 公告

茲公佈，在為填補終審法院院長辦公室以編制內任用的資訊（網絡基礎建設）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員1個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將終審法院院長辦公室專業能力評估程序的投考人臨時名單張貼於澳門四月二十五日前地終審法院院長辦公室臨時辦公樓（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於法院網頁（<http://www.court.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一七年十一月九日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

（是項刊登費用為 \$1,331.00）

### GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

#### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no edifício provisório do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos Tribunais (<http://www.court.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016), para o preenchimento do seguinte lugar indicado no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017: um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Gabinete, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (infraestruturas de redes).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 9 de Novembro de 2017.

A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

### 初級法院

#### 公告

無償還能力案第CV1-17-0002-CFI 第一民事法庭

聲請人：中國銀行股份有限公司，總行設於北京分行設於澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈，登錄於商業及動產登記局，編號2428(SO)。

被聲請人：林少芬，女，未婚，持有澳門特別行政區永久性居民身份證，1216XXX(X)，澳門住所位於澳門台山新城市第二街新城市花園第四座19樓E座。

### TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

#### Anúncio

Processo de Insolvência n.º CV1-17-0002-CFI 1.º Juízo Cível

Requerente: Banco da China Limitada, sociedade comercial, com sede em Pequim e representação permanente em Macau, na Avenida Dr. Mário Soares, n.º 323, Edifício do Banco da China, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis de Macau, sob o n.º 2428(SO).

Requerida: Lam Sio Fan, solteira, titular do Bilhete de Identidade de Residente da R.A.E.M. n.º 1216XXX(X), com domicílio em Macau, “台山新城市第二街新城市花園第四座19樓E座”。

現公佈，法院於二零一七年十一月三日對上述案件作出判決，宣告上述被聲請人林少芬處於無償還能力狀態，債權人提出清償債權要求之期間定為四十五日。根據一九九九年澳門《民事訴訟法典》第一千零八十九條規定，上指期間自判決在澳門特別行政區公報內公告之日起計算。

二零一七年十一月七日於初級法院

法官 陳曉疇

法院助理書記員 林樂祺

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Faz-se saber, que no processo acima identificado, foi, por sentença de 3 de Novembro de 2017, declarado em estado de insolvente a requerida, Lam Sio Fan, tendo sido fixado em quarenta e cinco dias, contados da publicação do anúncio a que se refere o artigo 1089.º do C.P.C., de 1999, no *Boletim Oficial da RAEM*, o prazo para os credores reclamarem os seus créditos.

Tribunal Judicial de Base, aos 7 de Novembro de 2017.

O Juiz, *Chan Io Chao*.

O Escrivão Judicial Adjunto, *Lam Lok Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

## 法 務 局

### 公 告

法務局為發出四十個私人公證員執照，通過審查文件方式，進行錄取修讀私人公證員培訓課程之開考。有關開考通告刊登於二零一七年八月二日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組。現根據第14/2016號行政法規第二十七條第二款的規定公布，准考人確定名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局，並上載到本局網頁(www.dsaj.gov.mo)。

二零一七年十一月八日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$852.00)

茲公佈，在為填補法務局以編制內任用的公共關係範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將法務局專業能力評估程序的投考人臨時名單張貼於澳門水坑尾街162號公共行政大樓十九樓內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Anúncios

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, no 19.º andar da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública e disponibilizada no *website* desta Direcção (www.dsaj.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos ao concurso documental para admissão ao curso de formação de notários privados, com vista à atribuição de 40 licenças de notário privado, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 2 de Agosto de 2017.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 8 de Novembro de 2017.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsaj.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da DSAJ, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento do seguinte lugar indicado no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017: um lugar vago no

上午九時至下午五時三十分)·並上載於本局網頁 (<http://www.dsaj.gov.mo/>)及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一七年十一月八日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

茲公佈·在為填補法務局以編制內任用的公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中·按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺·現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定·將法務局專業能力評估程序的投考人臨時名單張貼於澳門水坑尾街162號公共行政大樓十九樓內(查閱時間:週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分)·並上載於本局網頁 (<http://www.dsaj.gov.mo/>)及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一七年十一月八日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de relações públicas.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 8 de Novembro de 2017.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsaj.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da DSAJ, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento do seguinte lugar indicado no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017: um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 8 de Novembro de 2017.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 民政總署

### 公告

第010/SFI/2017號公開招標

氹仔海濱休憩區餐飲及單車場所之租賃

按二零一七年十月二十七日本署管理委員會之決議·現就本署轄下氹仔海濱休憩區經營餐飲及出租單車服務的「氹仔海濱

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Anúncio

Concurso Público n.º 010/SFI/2017

Arrendamento da Área de Restauração e de Aluguer de Bicicletas da Zona de Lazer da Marginal da Taipa

Por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 27 de Outubro de 2017, acha-se aberto o concurso público para o «Arrendamento da Área de Restaura-

休憩區餐飲及單車場所之租賃」進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零一七年十二月六日下午五時正。競投者或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣叁萬圓整（\$30,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為「民政總署」的支票或銀行擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。是次租賃之每月租金底價為澳門幣壹萬伍仟圓整（\$15,000.00）。

開標日期為二零一七年十二月七日上午十時正，於南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行。本署將於二零一七年十一月二十三日上午十時，於南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行解釋會，並於同日安排實地視察。

二零一七年十一月十日於民政總署

管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$2,006.00）

ção e de Aluguer de Bicicletas da Zona de Lazer da Marginal da Taipa», para fins de explorar estabelecimentos de restauração e de aluguer de bicicletas, na Zona de Lazer da Marginal da Taipa, dependente do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 6 de Dezembro de 2017. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$30 000,00 (trinta mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais». O preço base mensal é de \$15 000,00 (quinze mil patacas).

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 7 de Dezembro de 2017. A sessão de esclarecimento terá lugar no dia 23 de Novembro de 2017, às 10,00 horas, na Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza 6.º andar. No mesmo dia, o IACM vai organizar uma visita ao local para observação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 10 de Novembro de 2017.

O Administrador do Conselho de Administração, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

## 退休基金會

### 三十日告示

茲公佈，消防局已故退休副區長盧華勝之遺孀周金燕現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一七年十一月八日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

（是項刊登費用為 \$783.00）

## FUNDO DE PENSÕES

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Chao Kam In, viúva de Lou Va Seng, falecido, que foi subchefe, aposentado, do Corpo de Bombeiros, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 8 de Novembro de 2017.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 783,00)



**財政局**  
**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**

**司庫活動組**  
**Sector de Operações de Tesouraria**

**二零一七年九月份澳門特別行政區總收支一覽表**  
**Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Setembro de 2017**

說明 Descriptivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)		大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino		合共 Total
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	
期初結餘 Saldo inicial					
本月收入 Recebimentos do mês :					
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 11,482,679,313.50	\$ 11,482,679,313.50	\$ 5,286,183,158.27	\$ 5,286,183,158.27	\$ 11,482,679,313.50
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 0.00	\$ 0.00	\$ 0.00	\$ 0.00	\$ 0.00
合計 Soma	\$ 11,482,679,313.50	\$ 11,482,679,313.50	\$ 5,286,183,158.27	\$ 5,286,183,158.27	\$ 11,482,679,313.50
本月支出 Pagamentos do mês :					
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 2,079,454,347.28	\$ 2,079,454,347.28	\$ 3,599,386,637.54	\$ 3,599,386,637.54	\$ 5,678,840,984.82
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 8,853,000,000.00	\$ 961,487,722.63	\$ 1,526,864,081.66	\$ 916,756,839.61	\$ 10,379,864,081.66
期末結餘 Saldo final	\$ 9,403,224,966.22	\$ 9,403,224,966.22	\$ 6,043,007,558.81	\$ 6,043,007,558.81	\$ 17,936,949,628.72
期末結餘					
Desenvolvimento do saldo final					
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM	\$ 1,020,568,070,425.03	\$ 1,020,568,070,425.03	\$ 966,181,582,086.17	\$ 966,181,582,086.17	\$ 1,986,749,658.20
b) 新借扣除 Descontos nos vencimentos	-	-	\$ 30,913,966.00	\$ 30,913,966.00	\$ 30,913,966.00
c) 稅務執行 Execução fiscais	-	-	\$ 96,053,601.78	\$ 96,053,601.78	\$ 96,053,601.78
d) 保證金 Cauções	-	-	\$ 645,938,802.46	\$ 645,938,802.46	\$ 645,938,802.46
e) 現金分享計劃 / 現金補助 Plano de comparticipação / Apoio pecuniários	-	-	\$ 3,141,250.00	\$ 3,141,250.00	\$ 3,141,250.00
f) 其他存款之款項 Outros valores em depósito	-	-	\$ 569,379.00	\$ 569,379.00	\$ 569,379.00
g) 雜項 - 結算開支 / 款項轉移 Diversos - Desp. a liquidar / Transf.ª de fundos	-	-	\$ -	\$ -	\$ -
			\$ 1,810,748,440.30	\$ 1,810,748,440.30	\$ 1,810,748,440.30

(\*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門幣\$9,351,565.50元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$9 351 565,50.

二零一七年十一月六日於財政局

司庫活動組組長 高樂士

公共會計廳廳長 鄧世杰

局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 6 de Novembro de 2017.

O Chefe do SOT, *Carlos A. N. Alves*.

O Chefe do DCP, *Tang Sai Kit*.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210.00)

## 勞工事務局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## 名單

## Lista

為錄取三十名二等督察實習員，以填補勞工事務局人員編制督察職程第一職階二等督察十二缺，經於二零一六年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	林銳雄	80.36
2.º	洪艷萍	77.95
3.º	陳錦翎	73.72
4.º	楊亮文	73.53
5.º	巫嘉豪	73.04
6.º	劉嘉偉	72.03
7.º	陳迪鋒	71.63
8.º	徐永豪	69.54
9.º	張志明	69.30
10.º	任雪華	68.50
11.º	方祺本	68.45
12.º	鍾富添	68.07
13.º	劉柯健	68.04
14.º	范冬兒	67.43
15.º	陳寶欣	66.89
16.º	張萍鳳	66.69
17.º	何雄業	66.54
18.º	蘇嘉達	65.96
19.º	李志德	65.05
20.º	陳結儀	64.58
21.º	馮麗珊	64.38
22.º	陳嘉駿	64.24
23.º	陳禮莎	63.47
24.º	何振東	63.10
25.º	李海威	62.29
26.º	區馨雲	61.80
27.º	黃敏貴	61.59
28.º	李子添	61.47
29.º	孫浙欽	61.42
30.º	陳志達	61.22
31.º	張穎充	61.18

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de trinta inspectores de 2.ª classe, estagiários, com vista ao preenchimento de doze vagas de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 9 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Pontuação final
1.º	Lam Ioi Hong	80,36
2.º	Hong Im Peng	77,95
3.º	Chan Kam Leng	73,72
4.º	Ieong Leong Man	73,53
5.º	Mou Ka Hou	73,04
6.º	Lao Ka Wai	72,03
7.º	Chan Tek Fong	71,63
8.º	Choi Weng Hou	69,54
9.º	Cheong Chi Meng	69,30
10.º	Iam Sut Wa	68,50
11.º	Fang Qiben	68,45
12.º	Chong Fu Tim	68,07
13.º	Lao O Kin	68,04
14.º	Fan Tong I	67,43
15.º	Chan Pou Ian	66,89
16.º	Cheong Peng Fong	66,69
17.º	Ho Hong Ip	66,54
18.º	Sou Ka Tat	65,96
19.º	Lei Chi Tak	65,05
20.º	Chan Kit I	64,58
21.º	Fong Lai San	64,38
22.º	Chan Ka Chon	64,24
23.º	Chan Lai Sa	63,47
24.º	Ho Chan Tong	63,10
25.º	Lei Hoi Wai	62,29
26.º	Ao Heng Wan	61,80
27.º	Wong Man Kuai	61,59
28.º	Lei Chi Tim	61,47
29.º	Sun Chit Iam	61,42
30.º	Chan Chi Tat	61,22
31.º	Cheong Wan Chong	61,18

名次	姓名	最後成績	Ordem	Nome	Pontuação final
32.º	蔡敏儀	60.80	32.º	Choi Man I	60,80
33.º	黃嘉儀	59.94	33.º	Wong Ka I	59,94
34.º	陳紫君	59.83	34.º	Chan Chi Kuan	59,83
35.º	黃煌	59.58	35.º	Huang Huang	59,58
36.º	陳子婷	59.35	36.º	Chen Ziting	59,35
37.º	張振輝	59.31	37.º	Cheong Chan Fai	59,31
38.º	林慧儀	58.93	38.º	Lam Wai Yee	58,93
39.º	鍾笑芬	58.84	39.º	Zhong Xiaofen	58,84
40.º	何嘉儀	58.67	40.º	Ho Ka I	58,67
41.º	梁嘉碧	58.53	41.º	Leong Ka Pek	58,53
42.º	蘇嘉雄	58.36	42.º	Sou Ka Hong	58,36
43.º	李斯鴻	58.35	43.º	Lei Si Hong	58,35
44.º	林美寶	58.33	44.º	Lam Mei Pou	58,33
45.º	林榮輝	58.26	45.º	Lam Weng Fai	58,26
46.º	潘思雯	58.23	46.º	Pun Si Man	58,23
47.º	呂麗娜	58.05	47.º	Loi Lai Na	58,05
48.º	陳永泉	57.89	48.º	Chan Weng Chun	57,89
49.º	黃世龍	57.15	49.º	Wong Sai Long	57,15
50.º	羅嘉慧	57.11	50.º	Lo Ka Wai	57,11
51.º	徐穎琳	56.95	51.º	Choi Weng Lam	56,95
52.º	何毅綱	56.44	52.º	He Yigang	56,44
53.º	張麒發	56.24	53.º	Zhang Qi Fa	56,24
54.º	劉智欣	56.22	54.º	Lau Chi Ian	56,22
55.º	李沛明	56.00	55.º	Lei Pui Meng	56,00
56.º	蘇文江	55.98	56.º	Sou Man Kuong	55,98
57.º	盧倩怡	55.81	57.º	Lou Sin I	55,81
58.º	張美儀	55.72	58.º	Cheong Mei I	55,72
59.º	李靜儀	54.94	59.º	Lei Cheng I	54,94
60.º	陳健恆	54.91	60.º	Chan Kin Hang	54,91
61.º	梁成業	54.68	61.º	Leong Seng Ip	54,68
62.º	李轉華	54.63	62.º	Lei Chun Wa	54,63
63.º	侯佳露	54.57	63.º	Hou Jialu	54,57
64.º	卓雪瑩	53.83	64.º	Cheok Sut Ieng	53,83
65.º	錢振榮	52.98	65.º	Chin Chan Weng	52,98

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年十一月八日經濟財政司司長的批示確認)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, contados da data da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Novembro de 2017).



二零一七年十一月一日於勞工事務局

典試委員會：

主席：勞工事務局副局長 吳惠嫻

委員：職業安全健康廳廳長 林玉章

勞動監察廳代廳長 黎健倫

(是項刊登費用為 \$4,799.00)

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, 1 de Novembro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Ng Wai Han, subdirectora da DSAL.

*Vogais efectivos:* Lam Iok Cheong, chefe do Departamento de Segurança e Saúde Ocupacional; e

Lai Kin Lon Kenny, chefe do Departamento de Inspeção do Trabalho, substituto.

(Custo desta publicação \$ 4 799,00)

## 澳門貿易投資促進局

### 公告

#### 第002/CON-IPIM/2017號公開招標

根據經濟財政司司長於二零一七年十一月一日作出的批示，澳門貿易投資促進局為提供「2018年及2019年參加商務會展旅遊展會——澳門館」的設計及搭建服務進行公開招標。有意投標者可從二零一七年十一月十五日起，至二零一七年十一月三十日止，於辦公日上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分（星期一至四）或五時三十分（星期五），前往澳門友誼大馬路918號世貿中心四樓澳門貿易投資促進局推廣活動廳查閱招標卷宗，或於澳門友誼大馬路918號世貿中心四樓接待處繳付澳門幣貳佰圓正（\$200.00）之費用，以取得招標卷宗的影印本。

為投標者安排的說明會，將於二零一七年十一月十七日上午十時在澳門宋玉生廣場263號「中土大廈」澳門貿易投資促進局十九樓會議室舉行。

投標書應交往澳門友誼大馬路918號世貿中心四樓澳門貿易投資促進局接待處。遞交投標書之截止時間為二零一七年十一月三十日下午五時正。

開標將於二零一七年十二月一日上午十時在澳門宋玉生廣場263號「中土大廈」澳門貿易投資促進局十九樓會議室舉行。根據七月六日第63/85/M號法令的規定，投標人或其法定代表應提交相關證明文件（參見招標方案第8.3項）出席開標會議。

投標者須透過現金存款形式或銀行擔保向澳門貿易投資促進

## INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

### Anúncio

#### Concurso Público n.º 002/CON-IPIM/2017

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Novembro de 2017, se encontra aberto o concurso público para fornecimento de serviços de design e construção do «Pavilhão de Macau no âmbito da participação nas convenções e exposições comerciais e de promoção turística nos anos de 2018 e 2019», para o Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau (IPIM). Os interessados podem consultar, desde o dia 15 de Novembro de 2017 até ao dia 30 de Novembro de 2017, o processo do concurso no Departamento de Actividades Promocionais do IPIM, sito na Avenida da Amizade, n.º 918, Edf. World Trade Centre, 4.º andar, Macau, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas, e das 14,30 às 17,45 horas (2.ª a 5.ª feira) ou às 17,30 (6.ª feira), podendo ainda adquirir fotocópia do processo do concurso ao preço de duzentas patacas (\$200,00), no Centro de Atendimento do IPIM, sito no 4.º andar do mesmo edifício.

A sessão de esclarecimentos destinada ao presente concurso realizar-se-á na sala de reunião do IPIM, sito no 19.º andar do Edifício China Civil Plaza, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 263, Macau, no dia 17 de Novembro de 2017, pelas 10,00 horas.

As propostas devem ser entregues na recepção do IPIM, sito na Avenida da Amizade, n.º 918, Edf. World Trade Centre, 4.º andar, Macau. O prazo para a entrega das propostas terminará às 17,00 horas do dia 30 de Novembro de 2017.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na sala de reunião do IPIM acima mencionada, no 19.º andar do Edifício China Civil Plaza, no dia 1 de Dezembro de 2017, pelas 10,00 horas. Nos termos do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou seus representantes legais devem apresentar os respectivos documentos comprovativos (vide 8.3 do programa do concurso) para efeitos de assistirem ao acto de abertura das propostas.

Os concorrentes devem prestar uma caução provisória no valor de cento e noventa e seis mil patacas (\$196 000,00), por

局提交澳門幣壹拾玖萬陸仟圓正 (\$196,000.00) 作為臨時擔保。

二零一七年十一月八日於澳門貿易投資促進局

代主席 吳愛華

(是項刊登費用為 \$2,075.00)

depósito bancário em numerário ou através de garantia bancária do valor equivalente.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 8 de Novembro de 2017.

A Presidente, substituta, do Instituto, *Glória Batalha Ung.*

(Custo desta publicação \$ 2 075,00)

## 澳門保安部隊事務局

### 名單

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）二十七缺，經於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	歐陽迪熙.....	80.20
2.º	林曉嵐.....	79.67
3.º	關泓峻.....	77.66
4.º	黃家儀.....	77.43
5.º	梁淑華 BIR51XXXX8(6).....	77.28
6.º	林銳雄.....	77.06
7.º	羅倩欣.....	76.78
8.º	梁嘉寶.....	76.74
9.º	李志德.....	76.71
10.º	陳嘉龍.....	76.67
11.º	郭梓陽.....	76.62
12.º	鍾國偉.....	76.44
13.º	黃嘉良.....	76.39
14.º	陳慧妍.....	76.27
15.º	呂志立.....	75.95
16.º	李慧筠.....	75.87
17.º	潘曉彤.....	75.38
18.º	林冠安.....	75.35
19.º	何如彬.....	75.33
20.º	關皓民.....	75.25
21.º	甘麗華 BIR12XXXX0(1).....	75.24

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte e sete lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de oficial administrativo, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento, do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016:

*Candidatos aprovados:*

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Ao Ieong Tek Hei.....	80,20
2.º	Lam Hio Lam.....	79,67
3.º	Kuan Wang Chon.....	77,66
4.º	Huang Jiayi.....	77,43
5.º	Leong Sok Wa BIR51XXXX8(6).....	77,28
6.º	Lam Ioi Hong.....	77,06
7.º	Lo Sin Ian.....	76,78
8.º	Leong Ka Pou.....	76,74
9.º	Lei Chi Tak.....	76,71
10.º	Chan Ka Long.....	76,67
11.º	Kuok Chi Ieong.....	76,62
12.º	Chong Kuok Wai.....	76,44
13.º	Wong Ka Leong.....	76,39
14.º	Chan Wai In.....	76,27
15.º	Loi Chi Lap.....	75,95
16.º	Lei Wai Kuan.....	75,87
17.º	Poon Hio Tong.....	75,38
18.º	Lam Kun On.....	75,35
19.º	Ho Yu Bun.....	75,33
20.º	Kuan Hou Man.....	75,25
21.º	Kam Lai Wa BIR12XXXX0(1).....	75,24

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
22.º	林美娜 BIR51XXXX8(6)	75.11	22.º	Lam Mei Na BIR51XXXX8(6)	75,11
23.º	陳欣宜	75.09	23.º	Chan Ian I	75,09
24.º	蕭永康	75.08	24.º	Siu Francisco Lau	75,08
25.º	呂小玲	74.84	25.º	Loi Sio Leng	74,84
26.º	梁浩文	74.80	26.º	Leung Hou Man	74,80
27.º	余飛燕	74.75	27.º	U Fei In	74,75
28.º	馮子維	74.66c)	28.º	Fong Chi Wai	74,66 c)
29.º	鄭焯焯	74.66c)	29.º	Cheang Wai Wai	74,66 c)
30.º	林曉詩	74.64	30.º	Lam Hio Si	74,64
31.º	馮靜子	74.61 c)	31.º	Fong Cheng Chi	74,61 c)
32.º	李君玲	74.61 c)	32.º	Lei Kuan Leng	74,61 c)
33.º	麥嘉慧	74.61 c)	33.º	Mak Ka Wai	74,61 c)
34.º	梁思雅	74.59c)	34.º	Leong Si Nga	74,59 c)
35.º	謝燕芳	74.59c)	35.º	Che In Fong	74,59 c)
36.º	關健鴻	74.56c)	36.º	Kuan Kin Hong	74,56 c)
37.º	盧淑欣	74.56c)	37.º	Lo Sok Ian	74,56 c)
38.º	李瑞筠	74.56c)	38.º	Lei Soi Kuan	74,56 c)
39.º	陸善汶	74.40	39.º	Luk Sin Man	74,40
40.º	梁駿暉	74.35	40.º	Leong Chon Fai	74,35
41.º	凌晉曦	74.33	41.º	Leng Chon Hei	74,33
42.º	張宇山	74.31	42.º	Cheong U San	74,31
43.º	林新雄	74.27	43.º	Lam San Hong	74,27
44.º	梁慧冰	74.23	44.º	Leong Wai Peng	74,23
45.º	黃志豪	74.19	45.º	Wong Chi Hou	74,19
46.º	周子與	74.09	46.º	Chao Chi U	74,09
47.º	潘國豪	73.97	47.º	Pun Kuok Hou	73,97
48.º	李碩輝	73.93	48.º	Lei Seak Fai	73,93
49.º	伍佩玲	73.90	49.º	Ng Pui Leng	73,90
50.º	林遠鍵	73.80c)	50.º	Lam Un Kin	73,80 c)
51.º	鍾展健	73.80c)	51.º	Chong Chin Kin	73,80 c)
52.º	李貴賢	73.75	52.º	Lei Kuai In	73,75
53.º	劉雪瑩	73.74	53.º	Lao Sut Ieng	73,74
54.º	李文莉	73.70	54.º	Lei Man Lei	73,70
55.º	蘇美珍	73.67	55.º	Sou Mei Chan	73,67
56.º	李靜儀	73.62	56.º	Lei Cheng I	73,62
57.º	蘇淑儀	73.61 c)	57.º	Sou Sok I	73,61 c)
58.º	許舒婷	73.61 c)	58.º	Hoi Su Teng	73,61 c)
59.º	呂詠筠	73.59	59.º	Loi Weng Kuan	73,59
60.º	杜婉玲	73.48	60.º	Tou Un Leng	73,48
61.º	麥沛桐	73.45	61.º	Mak Pui Tong	73,45
62.º	郭雁愉	73.43c)	62.º	Kwok Ngan U	73,43 c)

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
63.º	甘玉楣	73.43 c)	63.º	Kam Iok Mei	73,43 c)
64.º	鄭鳳欣	73.42 c)	64.º	Cheang Fong Ian	73,42 c)
65.º	陳淑婷	73.42 c)	65.º	Chan Sok Teng	73,42 c)
66.º	林家俊	73.35	66.º	Lam Ka Chon	73,35
67.º	吳銘信	73.31 c)	67.º	Ng Meng Son	73,31 c)
68.º	石健瑜	73.31 c)	68.º	Seak Kin U	73,31 c)
69.º	洪小冰	73.26	69.º	Hong Sio Peng	73,26
70.º	黃倩敏	73.24	70.º	Wong Sin Man	73,24
71.º	林國友	73.23	71.º	Lam Kuok Iao	73,23
72.º	鄭啓宏	73.22	72.º	Cheang Kai Wang	73,22
73.º	葉家欣	73.19	73.º	Ip Ka Ian	73,19
74.º	林詠琪	73.18 c)	74.º	Lam Weng Kei	73,18 c)
75.º	馮秀芝	73.18 c)	75.º	Fong Sao Chi	73,18 c)
76.º	梁翠盈	73.14	76.º	Leong Choi Ieng	73,14
77.º	陳健恆 BIR13XXXX8(1)	73.13 c)	77.º	Chan Kin Hang BIR13XXXX8(1)	73,13 c)
78.º	蘇美珠	73.13 c)	78.º	Sou Mei Chu	73,13 c)
79.º	潘思雯	73.12	79.º	Pun Si Man	73,12
80.º	黃晴	73.11	80.º	Vong Cheng	73,11
81.º	吳漢彬	73.09	81.º	Ng Hon Pan	73,09
82.º	歐陽小惠	73.05	82.º	Ao Ieong Sio Wai	73,05
83.º	岑美宜	73.03 c)	83.º	Sam Maria	73,03 c)
84.º	劉超敏	73.03 c)	84.º	Lao Chio Man	73,03 c)
85.º	蔡嘉琪	73.03 c)	85.º	Choi Ka Kei	73,03 c)
86.º	黃偉龍	72.98 c)	86.º	Wong Wai Long	72,98 c)
87.º	郭振興	72.98 c)	87.º	Kuok Chan Heng	72,98 c)
88.º	葉庭筠	72.96	88.º	Ip Teng Kuan	72,96
89.º	黃傑濤	72.94	89.º	Wong Kit Tou	72,94
90.º	黃偉杰	72.92	90.º	Wong Wai Kit	72,92
91.º	蔡倩儀	72.82	91.º	Choi Sin I	72,82
92.º	陳靜儀	72.77	92.º	Chan Cheng I	72,77
93.º	梁欣琪	72.75 c)	93.º	Leong Ian Kei	72,75 c)
94.º	陳晰珩	72.75 c)	94.º	Chan Sek Hang	72,75 c)
95.º	吳綺雯 BIR12XXXX9(7)	72.73	95.º	Ng I Man BIR12XXXX9(7)	72,73
96.º	劉燕芬	72.72	96.º	Lao In Fan	72,72
97.º	廖紫琪	72.71	97.º	Liu Chi Kei	72,71
98.º	許心媚	72.69	98.º	Xu Xinmei	72,69
99.º	廖光敏	72.68	99.º	Lio Kuong Man	72,68
100.º	黃慧珊	72.62	100.º	Wong Wai San	72,62
101.º	陳淑怡	72.60	101.º	Chan Sok I	72,60
102.º	曹倩欣	72.59 c)	102.º	Chou Sin Ian	72,59 c)
103.º	王文嫻	72.59 c)	103.º	Wong Man Han	72,59 c)

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
104.º	古發龍.....	72.57			
105.º	林雪婷.....	72.54	104.º	Ku Fat Long .....	72,57
106.º	梁凱琪.....	72.53	105.º	Lam Sut Teng.....	72,54
107.º	彭美嬋.....	72.47	106.º	Leong Hoi Kei .....	72,53
108.º	黃嘉蕊.....	72.45	107.º	Pang Mei Sim .....	72,47
109.º	陳永泉.....	72.43c)	108.º	Wong Ka Yui.....	72,45
110.º	關志洪.....	72.43c)	109.º	Chan Weng Chun .....	72,43 c)
111.º	王俊文.....	72.42	110.º	Kuan Chi Hong.....	72,43 c)
112.º	蘇翠瑜.....	72.41	111.º	Wong Chon Man .....	72,42
113.º	易穎加.....	72.38	112.º	Sou Choi U.....	72,41
114.º	徐漢森.....	72.36	113.º	Iek Weng Ka.....	72,38
115.º	張倩儀.....	72.35	114.º	Choi Hon Sam.....	72,36
116.º	林滿.....	72.30	115.º	Cheong Sin I.....	72,35
117.º	張漢彬.....	72.27	116.º	Lam Mun .....	72,30
118.º	郭利基.....	72.26	117.º	Cheong Hon Pan .....	72,27
119.º	鄭芷君.....	72.23	118.º	Kuok Lei Kei.....	72,26
120.º	黃浚輝.....	72.22	119.º	Chiang Tsz Kwan.....	72,23
121.º	盧綺雯.....	72.21	120.º	Wong Chon Fai.....	72,22
122.º	歐陽曼茵.....	72.18c)	121.º	Lou I Man.....	72,21
123.º	胡玉婷.....	72.18c)	122.º	Ao Ieong Man Ian.....	72,18 c)
124.º	馮家俊.....	72.17	123.º	Wu Iok Teng.....	72,18 c)
125.º	劉家寶.....	72.16c)	124.º	Fong Ka Chon.....	72,17
126.º	鄭耀輝.....	72.16c)	125.º	Lao Ka Pou.....	72,16 c)
127.º	薛敏婷.....	72.15	126.º	Kuong Io Fai .....	72,16 c)
128.º	吳曉萍.....	72.12	127.º	Sit Man Teng.....	72,15
129.º	李煥蓮.....	72.09	128.º	Ng Hio Peng.....	72,12
130.º	林金玉.....	72.08	129.º	Lei Wun Lin.....	72,09
131.º	吳美玲.....	72.07c)	130.º	Lam Kam Iok.....	72,08
132.º	林泳君 BIR12XXXX7(3).....	72.07c)	131.º	Ng Mei Leng.....	72,07 c)
133.º	黃桂麗.....	72.06	132.º	Lam Weng Kuan BIR12XXXX7(3).....	72,07 c)
134.º	葉芳妍.....	72.04	133.º	Wong Kuai Lai.....	72,06
135.º	黃婉珊.....	71.97	134.º	Yip Fong In .....	72,04
136.º	袁傑聰.....	71.95	135.º	Wong Un San .....	71,97
137.º	黃曉彤.....	71.94	136.º	Un Kit Chong.....	71,95
138.º	吳璟昌.....	71.93c)	137.º	Wong Hio Tong.....	71,94
139.º	李翠鳳.....	71.93c)	138.º	Ng Keng Cheong .....	71,93 c)
140.º	蔡寶珠.....	71.90	139.º	Lei Choi Fong.....	71,93 c)
141.º	吳婉婷 BIR12XXXX0(8).....	71.89	140.º	Choi Pou Chu.....	71,90
142.º	黃嘉傑.....	71.84c)	141.º	Ng Un Teng BIR12XXXX0(8).....	71,89
143.º	邵惠英.....	71.84c)	142.º	Wong Ka Kit .....	71,84 c)
144.º	周嘉偉.....	71.82	143.º	Sio Wai Ieng .....	71,84 c)
			144.º	Chao Ka Wai.....	71,82



名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
145.º	羅潔儀.....	71.81	145.º	Lo Kit I.....	71,81
146.º	郭傑成.....	71.79	146.º	Kuok Kit Seng.....	71,79
147.º	李如霞.....	71.77	147.º	Lei U Ha.....	71,77
148.º	許子傑.....	71.72	148.º	Hoi Chi Kit.....	71,72
149.º	盧國然.....	71.70	149.º	Lou Kuok In.....	71,70
150.º	吳翠婷.....	71.67	150.º	Ng Choi Teng.....	71,67
151.º	吳偉文.....	71.61	151.º	Ng Wai Man.....	71,61
152.º	梁偉傑.....	71.60	152.º	Leong Wai Kit.....	71,60
153.º	鄭鳳瑜.....	71.57 c)	153.º	Cheang Fong U.....	71,57 c)
154.º	黃靖雯.....	71.57 c)	154.º	Vong Cheng Man.....	71,57 c)
155.º	林志謙.....	71.56 c)	155.º	Lin Chih Chien.....	71,56 c)
156.º	陳綺媛.....	71.56 c)	156.º	Chan I Wun.....	71,56 c)
157.º	黃梓英.....	71.54	157.º	Wong Chi Ieng.....	71,54
158.º	林雅蓉.....	71.51	158.º	Lam Nga Iong.....	71,51
159.º	蕭明亮.....	71.50	159.º	Sio Meng Leong.....	71,50
160.º	李家雄.....	71.48	160.º	Lei Ka Hong.....	71,48
161.º	宋丹琪.....	71.46	161.º	Song Tan Kei.....	71,46
162.º	梁曉容.....	71.42	162.º	Leong Hio Iong.....	71,42
163.º	湛藜.....	71.41 c)	163.º	Cham Chon.....	71,41 c)
164.º	張美蘭.....	71.41 c)	164.º	Manhao Cheong Mei Lan.....	71,41 c)
165.º	曾健豪.....	71.40	165.º	Chang Kin Hou.....	71,40
166.º	周慧珊.....	71.38	166.º	Chao Wai San.....	71,38
167.º	黃瀚霆.....	71.36	167.º	Wong Hon Teng.....	71,36
168.º	岑詠詩.....	71.33	168.º	Sam Weng Si.....	71,33
169.º	鄧榮宗.....	71.32	169.º	Tang Weng Chong.....	71,32
170.º	李麗珊.....	71.31	170.º	Lei Lai San.....	71,31
171.º	劉月薇.....	71.30	171.º	Lao Ut Mei.....	71,30
172.º	鍾慧詩.....	71.22	172.º	Chong Wai Si.....	71,22
173.º	潘家明.....	71.11 c)	173.º	Pun Ka Meng.....	71,11 c)
174.º	黃子源.....	71.11 c)	174.º	Wong Chi Un.....	71,11 c)
175.º	王倩儀.....	71.10	175.º	Wong Sin I.....	71,10
176.º	鄭慰勉.....	71.09	176.º	Cheang Wai Min.....	71,09
177.º	陳麗緹.....	71.04	177.º	Chan Lai Tai.....	71,04
178.º	劉婉嬪.....	71.03	178.º	Lao Un Pan.....	71,03
179.º	江翠珊.....	71.01	179.º	Kong Choi San.....	71,01
180.º	蔣燕美.....	70.99	180.º	Cheong In Mei.....	70,99
181.º	蔡曉思.....	70.94	181.º	Cai Xiaosi.....	70,94
182.º	王丹育.....	70.93	182.º	Wong Tan Iok.....	70,93
183.º	林曉仁.....	70.91 c)	183.º	Lam Hio Ian.....	70,91 c)
184.º	譚偉諾.....	70.91 c)	184.º	Tam Wai Lok.....	70,91 c)
185.º	溫家寶.....	70.90	185.º	Van Ka Pou.....	70,90

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
186.º	黃玉楨	70.88	186.º	Wong Iok Cheng	70,88
187.º	庄嘉嘉	70.86c)	187.º	Chong Ka Ka	70,86 c)
188.º	俞芳	70.86c)	188.º	U Fong	70,86 c)
189.º	高有蓮	70.86c)	189.º	Kou Iao Lin	70,86 c)
190.º	黃嘉文	70.84	190.º	Wong Ka Man	70,84
191.º	施森森	70.76	191.º	Si Sam Sam	70,76
192.º	何婷婷	70.75 c)	192.º	Ho Teng Teng	70,75 c)
193.º	周文意	70.75 c)	193.º	Chao Man I	70,75 c)
194.º	葉志鋒	70.74	194.º	Ip Chi Fong	70,74
195.º	梁咏欣 BIR52XXXX3(2)	70.72	195.º	Leong Weng Ian BIR52XXXX3(2)	70,72
196.º	張慧君	70.71	196.º	Cheong Wai Kuan	70,71
197.º	吳麗杭	70.69	197.º	Ng Lai Hong	70,69
198.º	吳翠茜	70.67	198.º	Ng Choi Sin	70,67
199.º	李詠詩 BIR51XXXX4(4)	70.61	199.º	Lei Weng Si BIR51XXXX4(4)	70,61
200.º	黃偉平	70.59c)	200.º	Wong Wai Peng	70,59 c)
201.º	羅沅容	70.59c)	201.º	Lo Un Iong	70,59 c)
202.º	黃健超	70.57	202.º	Wong Kin Chio	70,57
203.º	蔡育杰	70.56	203.º	Choi Iok Kit	70,56
204.º	陳詠琳	70.55	204.º	Chan Weng Lam	70,55
205.º	莊靖	70.51c)	205.º	Chong Cheng	70,51 c)
206.º	施燕泥	70.51c)	206.º	Si In Nei	70,51 c)
207.º	林家怡	70.50	207.º	Lam Ka I	70,50
208.º	王文鋒	70.45c)	208.º	Wong Man Fong	70,45 c)
209.º	鍾倩怡	70.45c)	209.º	Chong Sin I	70,45 c)
210.º	潘嘉雯 BIR13XXXX7(2)	70.45c)	210.º	Pun Ka Man BIR13XXXX7(2)	70,45 c)
211.º	黃家強	70.45c)	211.º	Wong Ka Keong	70,45 c)
212.º	陳慧敏 BIR12XXXX4(2)	70.43	212.º	Chan Wai Man BIR12XXXX4(2)	70,43
213.º	陳立智	70.38c)	213.º	Chan Lap Chi	70,38 c)
214.º	林春燕	70.38c)	214.º	Lam Chon In	70,38 c)
215.º	許思怡	70.36	215.º	Hoi Si I	70,36
216.º	蔡昌振	70.32	216.º	Choi Cheong Chun	70,32
217.º	李頌雯	70.31	217.º	Lei Chong Man	70,31
218.º	吳敏怡	70.30	218.º	Ng Man I	70,30
219.º	楊詠恩 BIR51XXXX8(4)	70.28	219.º	Ieong Weng Ian BIR51XXXX8(4)	70,28
220.º	劉子安	70.25c)	220.º	Lao Chi On	70,25 c)
221.º	施雅倫	70.25c)	221.º	Si Nga Lon	70,25 c)
222.º	林曉穎	70.23	222.º	Lam Hio Weng	70,23
223.º	馮偉俊	70.22	223.º	Fong Wai Chon	70,22
224.º	方家宜	70.19	224.º	Fong Ka I	70,19
225.º	吳思儀	70.16	225.º	Wu Szu Yi	70,16
226.º	陳琬婷 BIR51XXXX9(0)	70.15	226.º	Chan Un Teng BIR51XXXX9(0)	70,15

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
227.º	黃紹明.....	70.14	227.º	Wong Sio Meng.....	70,14
228.º	高幼豐.....	70.13	228.º	Kou Iao Fong.....	70,13
229.º	吳海玲.....	70.11	229.º	Ng Hoi Leng.....	70,11
230.º	陳蕙筠.....	70.09c)	230.º	Chan Wai Kuan.....	70,09 c)
231.º	龔靜怡.....	70.09c)	231.º	Kong Cheng I.....	70,09 c)
232.º	黃雅意.....	70.08c)	232.º	Wong Nga I.....	70,08 c)
233.º	陳煒.....	70.08c)	233.º	Chan Wai.....	70,08 c)
234.º	林嘉琪.....	69.99	234.º	Lam Ka Kei.....	69,99
235.º	張潔芳.....	69.98	235.º	Cheong Kit Fong.....	69,98
236.º	黃婉芳.....	69.97	236.º	Wong Un Fong.....	69,97
237.º	劉家勤.....	69.96	237.º	Lau Ka Kan.....	69,96
238.º	蕭靜嫻.....	69.95	238.º	Siu Cheng Han.....	69,95
239.º	區永健.....	69.93	239.º	Ao Weng Kin.....	69,93
240.º	李燕婷 BIR51XXXX9(6).....	69.92	240.º	Lei In Teng BIR51XXXX9(6).....	69,92
241.º	連嘉豪.....	69.90	241.º	Lin Ka Hou.....	69,90
242.º	陳淑霞.....	69.88	242.º	Chan Sok Ha.....	69,88
243.º	馮楚幸.....	69.86	243.º	Fong Cho Hang.....	69,86
244.º	區嘉寶.....	69.84	244.º	Ao Ka Pou.....	69,84
245.º	吳嘉儀.....	69.75 c)	245.º	Ng Ka I.....	69,75 c)
246.º	林平轉.....	69.75 c)	246.º	Lam Peng Chun.....	69,75 c)
247.º	鄭健超.....	69.75 c)	247.º	Cheang Kin Chio.....	69,75 c)
248.º	黃艷紅.....	69.74	248.º	Wong Im Hong.....	69,74
249.º	區敏紅.....	69.73 c)	249.º	Ao Man Hong.....	69,73 c)
250.º	黃慧婷.....	69.73 c)	250.º	Wong Wai Teng.....	69,73 c)
251.º	高燕霞.....	69.70	251.º	Kou In Ha.....	69,70
252.º	陳展鵬.....	69.69	252.º	Chan Chin Pang.....	69,69
253.º	李佩儀 BIR51XXXX2(3).....	69.66	253.º	Lei Pui I BIR51XXXX2(3).....	69,66
254.º	陳志坤.....	69.65	254.º	Chen Zhikun.....	69,65
255.º	曾欣如.....	69.61	255.º	Chang Ian U.....	69,61
256.º	吳詠恩 BIR51XXXX2(6).....	69.59	256.º	Ng Weng Ian BIR51XXXX2(6).....	69,59
257.º	楊鳳韻.....	69.58	257.º	Ieong Fong Wan.....	69,58
258.º	葉以鍵.....	69.54c)	258.º	Ip I Kin.....	69,54 c)
259.º	許永樂.....	69.54c)	259.º	Hoi Weng Lok.....	69,54 c)
260.º	吳錕瓊.....	69.52	260.º	Ng Kuan Lai.....	69,52
261.º	郭彬.....	69.50	261.º	Kuok Pan.....	69,50
262.º	李繼祥.....	69.48	262.º	Lei Kai Cheong.....	69,48
263.º	黃綺雲.....	69.47	263.º	Wong I Wan.....	69,47
264.º	黃曉恩.....	69.45	264.º	Wong Hio Ian.....	69,45
265.º	廖施敏.....	69.44	265.º	Lio Si Man.....	69,44
266.º	吳彩燕.....	69.41	266.º	Ng Choi In.....	69,41
267.º	蕭穎.....	69.38c)	267.º	Sio Weng.....	69,38 c)

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
268.º	鄧婷欣	69.38c)	268.º	Tang Teng Ian	69,38 c)
269.º	區家晴	69.34c)	269.º	Ao Ka Cheng	69,34 c)
270.º	梁咏恩 BIR51XXXX5(4)	69.34c)	270.º	Leong Weng Ian BIR51XXXX5(4)	69,34 c)
271.º	余詠芝	69.33	271.º	U Weng Chi	69,33
272.º	蕭宇斌	69.30	272.º	Xiao Yubin	69,30
273.º	利善恩	69.29	273.º	Lei Sin Ian	69,29
274.º	陳安妮	69.27	274.º	Nunes Anabela Fatima	69,27
275.º	歐陽小淳	69.26	275.º	Ao Ieong Sio Teng	69,26
276.º	羅安琪	69.21c)	276.º	Lo On Kei	69,21 c)
277.º	黃群笑	69.21c)	277.º	Wong Kuan Sio	69,21 c)
278.º	容慧敏	69.17c)	278.º	Iong Wai Man	69,17 c)
279.º	張嘉輝	69.17c)	279.º	Cheong Ka Fai	69,17 c)
280.º	莫鎮業	69.17c)	280.º	Mok Chan Ip	69,17 c)
281.º	李穎詩 BIR12XXXX1(5)	69.16	281.º	Lei Weng Si BIR12XXXX1(5)	69,16
282.º	歐陽雁雯	69.13	282.º	Ao Ieong Ngan Man	69,13
283.º	陳彬彬	69.09c)	283.º	Chen Binbin	69,09 c)
284.º	李佩儀 BIR74XXXX3(8)	69.09c)	284.º	Lee Pui I BIR74XXXX3(8)	69,09 c)
285.º	楊嘉盈	69.09c)	285.º	Ieong Ka Ieng	69,09 c)
286.º	吳小均	69.09c)	286.º	Ng Sio Kuan	69,09 c)
287.º	陳小君	69.09c)	287.º	Chan Sio Kuan	69,09 c)
288.º	林穎彤	69.07	288.º	Lam Weng Tong	69,07
289.º	譚佩婷	69.04c)	289.º	Tam Pui Teng	69,04 c)
290.º	劉卓英	69.04c)	290.º	Lao Cheok Ieng	69,04 c)
291.º	宋婉婷	69.03	291.º	Song Un Teng	69,03
292.º	李達豐	69.02	292.º	Lei Tat Fong	69,02
293.º	蔡曉芬	69.00	293.º	Choi Hio Fan	69,00
294.º	黃金玲	68.99c)	294.º	Wong Kam Leng	68,99 c)
295.º	區潔薇	68.99c)	295.º	Ao Kit Mei	68,99 c)
296.º	馬嘉俊	68.97	296.º	Ma Ka Chon	68,97
297.º	張翠霞	68.95	297.º	Cheong Choi Ha	68,95
298.º	張偉杰	68.94	298.º	Cheong Wai Kit	68,94
299.º	黃凱雯	68.92c)	299.º	Wong Hoi Man	68,92 c)
300.º	梁麗恩	68.92c)	300.º	Leong Lai Ian	68,92 c)
301.º	陳文璐	68.92c)	301.º	Chan Man Lou	68,92 c)
302.º	楊美霞	68.90c)	302.º	Yang Meixia	68,90 c)
303.º	蔡嘉盈	68.90c)	303.º	Choi Ka Ieng	68,90 c)
304.º	朱雪櫻	68.90c)	304.º	Zhu Xueying	68,90 c)
305.º	羅淑玲	68.85	305.º	Lo Sok Leng	68,85
306.º	高詩慧	68.84	306.º	Kou Si Wai	68,84
307.º	吳玉丹	68.83c)	307.º	Ng Iok Tan	68,83 c)
308.º	梁雪兒 BIR12XXXX8(6)	68.83c)	308.º	Leong Sut I BIR12XXXX8(6)	68,83 c)

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
309.º	雷雅琪.....	68.83c)	309.º	Loi Nga Kei.....	68,83 c)
310.º	吳泳恩 BIR51XXXX2(2).....	68.75	310.º	Ng Weng Ian BIR51XXXX2(2).....	68,75
311.º	黎靜儀.....	68.74	311.º	Lai Cheng I.....	68,74
312.º	蔡惠儀.....	68.73	312.º	Choi Vai I.....	68,73
313.º	鄭愷頤.....	68.72	313.º	Cheang Hoi I.....	68,72
314.º	胡佩瑩.....	68.71	314.º	Vu Pui Ieng.....	68,71
315.º	張依文.....	68.69c)	315.º	Cheong I Man.....	68,69 c)
316.º	林卓輝.....	68.69c)	316.º	Lam Cheok Fai.....	68,69 c)
317.º	梁凱暉.....	68.69c)	317.º	Leong Hoi Fai.....	68,69 c)
318.º	嘉依晴.....	68.67	318.º	Lai Carlos Sandra.....	68,67
319.º	賴祺祺.....	68.64c)	319.º	Lai Kei Kei.....	68,64 c)
320.º	練曉惠.....	68.64c)	320.º	Lin Hio Wai.....	68,64 c)
321.º	陳詩敏 BIR51XXXX3(3).....	68.62c)	321.º	Chan Si Man BIR51XXXX3(3).....	68,62 c)
322.º	何秀英.....	68.62c)	322.º	Ho Sao Ieng.....	68,62 c)
323.º	黃潤琮.....	68.59c)	323.º	Wong Ion Keng.....	68,59 c)
324.º	許穎詩.....	68.59c)	324.º	Hui Weng Si.....	68,59 c)
325.º	鄔燕嫻.....	68.58	325.º	Wu In Han.....	68,58
326.º	李耀權.....	68.57c)	326.º	Lei Io Kun.....	68,57 c)
327.º	嘉依靖.....	68.57c)	327.º	Lai Carlos Joana.....	68,57 c)
328.º	呂銳桑.....	68.56	328.º	Loi Ioi San.....	68,56
329.º	黃發來.....	68.54c)	329.º	Wong Fat Loi.....	68,54 c)
330.º	鄧玉燕 BIR12XXXX1(1).....	68.54c)	330.º	Tang Iok In BIR12XXXX1(1).....	68,54 c)
331.º	謝家欣.....	68.51c)	331.º	Che Ka Ian.....	68,51 c)
332.º	譚倩鈴.....	68.51c)	332.º	Tam Sin Leng.....	68,51 c)
333.º	馬潔華.....	68.50c)	333.º	Ma Kit Wa.....	68,50 c)
334.º	卓敏.....	68.50c)	334.º	Zhuo Min.....	68,50 c)
335.º	黃嘉欣.....	68.46	335.º	Wong Ka Ian.....	68,46
336.º	湯婷婷.....	68.45c)	336.º	Tong Teng Teng.....	68,45 c)
337.º	李美鳳.....	68.45c)	337.º	Lei Mei Fong.....	68,45 c)
338.º	黃穎怡.....	68.42	338.º	Wong Weng I.....	68,42
339.º	黃敏儀.....	68.38	339.º	Wong Man I.....	68,38
340.º	胡美雅.....	68.36	340.º	Wu Mei Nga.....	68,36
341.º	何志健.....	68.35c)	341.º	Ho Chi Kin.....	68,35 c)
342.º	李子堅.....	68.35c)	342.º	Lei Chi Kin.....	68,35 c)
343.º	陳伊尉.....	68.34	343.º	Chan Yee Wai Debby.....	68,34
344.º	林海燕.....	68.33c)	344.º	Lam Hoi In.....	68,33 c)
345.º	文寶茹.....	68.33c)	345.º	Man Pou U.....	68,33 c)
346.º	謝皓然.....	68.30	346.º	Che Hou In.....	68,30
347.º	鄭詠琳.....	68.29c)	347.º	Cheng Weng Lam.....	68,29 c)
348.º	范慧兒.....	68.29c)	348.º	Fan Wai I.....	68,29 c)
349.º	徐麗芳.....	68.29c)	349.º	Choi Lai Fong.....	68,29 c)



名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
350.º	張綺涵.....	68.28			
351.º	黃寶恩.....	68.27c)	350.º	Zhang Qihan.....	68,28
352.º	黃文詩.....	68.27c)	351.º	Wong Pou Ian.....	68,27 c)
353.º	梁嘉甄.....	68.25	352.º	Vong Man Si.....	68,27 c)
354.º	楊小燕.....	68.21c)	353.º	Leong Ka Ian .....	68,25
355.º	鍾金梅.....	68.21c)	354.º	Ieong Sio In .....	68,21 c)
356.º	陳思敏 BIR12XXXX3(5).....	68.21c)	355.º	Chong Kam Mui .....	68,21 c)
357.º	謝凱怡.....	68.17	356.º	Chan Si Man BIR12XXXX3(5) .....	68,21 c)
358.º	麥麗君.....	68.15	357.º	Che Hoi I.....	68,17
359.º	周翠婷.....	68.14	358.º	Mak Lai Kuan.....	68,15
360.º	鄧丞亨.....	68.13	359.º	Chao Choi Teng.....	68,14
361.º	羅嘉恩.....	68.12	360.º	Tang Seng Hang .....	68,13
362.º	李燕敏.....	68.10	361.º	Lo Ka Ian .....	68,12
363.º	廖世恆.....	68.09	362.º	Lei In Man.....	68,10
364.º	陳嘉敏 BIR12XXXX9(3).....	68.05	363.º	Liu Sai Hang Frederico .....	68,09
365.º	吳翠珊.....	68.02c)	364.º	Chan Ka Man BIR12XXXX9(3).....	68,05
366.º	林嘉莉.....	68.02c)	365.º	Ng Choi San .....	68,02 c)
367.º	鄧梓峰.....	68.01	366.º	Lam Ka Lei .....	68,02 c)
368.º	洪麗詩.....	67.99	367.º	Tang Chi Fong .....	68,01
369.º	陳冬妮.....	67.98c)	368.º	Hong Lai Si .....	67,99
370.º	關淨棋.....	67.98c)	369.º	Chan Tong Nei.....	67,98 c)
371.º	馬德華.....	67.98c)	370.º	Kuan Cheng Kei .....	67,98 c)
372.º	何雅麗.....	67.95	371.º	Ma Tak Wa.....	67,98 c)
373.º	張杏儀.....	67.93	372.º	Ho Nga Lai.....	67,95
374.º	伍穎妍.....	67.92	373.º	Cheong Hang I.....	67,93
375.º	陳帆.....	67.90	374.º	Ng Weng In.....	67,92
376.º	陳惠華.....	67.89	375.º	Chan Fan .....	67,90
377.º	蔡雅旋.....	67.88c)	376.º	Chan Wai Wa .....	67,89
378.º	許雲峰.....	67.88c)	377.º	Choi Nga Sun .....	67,88 c)
379.º	何偉賢.....	67.84	378.º	Hoi Wan Fong.....	67,88 c)
380.º	馮天呈.....	67.81	379.º	Ho Wai In .....	67,84
381.º	陳嘉敏 BIR12XXXX7(8).....	67.80	380.º	Fong Tin Cheng .....	67,81
382.º	黃偉健.....	67.78	381.º	Chan Ka Man BIR12XXXX7(8).....	67,80
383.º	丁建盛.....	67.76	382.º	Vong Wai Kin.....	67,78
384.º	周穎欣.....	67.74	383.º	Teng Kin Seng.....	67,76
385.º	Vong Natalino Leão .....	67.72	384.º	Chao Weng Ian .....	67,74
386.º	區燕華.....	67.71	385.º	Vong Natalino Leão.....	67,72
387.º	黃人杰.....	67.68	386.º	Ao In Wa .....	67,71
388.º	呂葉君.....	67.67	387.º	Wong Ian Kit.....	67,68
389.º	蔡仲雲.....	67.65c)	388.º	Loi Ip Kuan .....	67,67
390.º	左翰偉.....	67.65c)	389.º	Choi Chong Wan .....	67,65 c)
			390.º	Cho Hon Wai .....	67,65 c)

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
391.º	廖嘉敏.....	67.63 c)	391.º	Lio Ka Man.....	67,63 c)
392.º	林麗婷.....	67.63 c)	392.º	Lam Lai Teng.....	67,63 c)
393.º	黃佩娟.....	67.61	393.º	Wong Pui Kun.....	67,61
394.º	容嘉媛.....	67.55	394.º	Iong Ka Wun.....	67,55
395.º	陳盈盈.....	67.51	395.º	Chan Ieng Ieng.....	67,51
396.º	李嘉曦.....	67.50	396.º	Lei Ka Hei.....	67,50
397.º	梁成鵬.....	67.48	397.º	Leung Seng Pang.....	67,48
398.º	李嘉欣.....	67.47	398.º	Lei Ka Ian.....	67,47
399.º	鍾曉瑜.....	67.44 c)	399.º	Chong Hio U.....	67,44 c)
400.º	李俏瑩.....	67.44 c)	400.º	Lei Chio Ieng.....	67,44 c)
401.º	余綺雯.....	67.44 c)	401.º	U I Man.....	67,44 c)
402.º	廖衍遜.....	67.44 c)	402.º	Lio In Son.....	67,44 c)
403.º	高珮雯.....	67.43	403.º	Kou Pui Man.....	67,43
404.º	鄭鳳影.....	67.42	404.º	Cheang Fong Ieng.....	67,42
405.º	許怡瑜.....	67.41	405.º	Xu Yiyu.....	67,41
406.º	盧敏.....	67.40	406.º	Lou Man.....	67,40
407.º	黃雪鳳.....	67.39	407.º	Wong Sut Fong.....	67,39
408.º	龔美欣.....	67.38	408.º	Kong Mei Ian.....	67,38
409.º	梁寶貞.....	67.37	409.º	Leong Pou Cheng.....	67,37
410.º	梁淑儀.....	67.36 c)	410.º	Leung Sok I.....	67,36 c)
411.º	彭秀筠.....	67.36 c)	411.º	Pang Sao Kuan.....	67,36 c)
412.º	連卓輝.....	67.35	412.º	Lin Cheok Fai.....	67,35
413.º	楊麗儀.....	67.30 c)	413.º	Ieong Lai I.....	67,30 c)
414.º	傅詠瓊.....	67.30 c)	414.º	Fu Weng U.....	67,30 c)
415.º	孫嘉琪.....	67.29 c)	415.º	Sun Ka Kei.....	67,29 c)
416.º	蕭穎霖.....	67.29 c)	416.º	Sio Weng Lam.....	67,29 c)
417.º	黃麗貞.....	67.27	417.º	Wong Lai Cheng.....	67,27
418.º	劉偉俊.....	67.26	418.º	Lao Wai Chon.....	67,26
419.º	徐潔玲.....	67.25 c)	419.º	Choi Kit Leng.....	67,25 c)
420.º	伍志明.....	67.25 c)	420.º	Ng Chi Meng.....	67,25 c)
421.º	吳建民.....	67.24 c)	421.º	Wu Jianmin.....	67,24 c)
422.º	蔡少莘.....	67.24 c)	422.º	Choi Sio Peng.....	67,24 c)
423.º	劉凱欣.....	67.23 c)	423.º	Lao Hoi Ian.....	67,23 c)
424.º	陳惠紅.....	67.23 c)	424.º	Chan Wai Hong.....	67,23 c)
425.º	陸正怡.....	67.21	425.º	Lok Cheng I.....	67,21
426.º	周少蕙.....	67.20	426.º	Chao Siu Vai.....	67,20
427.º	余偉峰.....	67.19	427.º	U Wai Fong.....	67,19
428.º	劉海珍.....	67.18	428.º	Lao Hoi Chan.....	67,18
429.º	陳婉婷 BIR12XXXX8(5).....	67.15 c)	429.º	Chan Un Teng BIR12XXXX8(5).....	67,15 c)
430.º	李文雅.....	67.15 c)	430.º	Lei Man Nga.....	67,15 c)
431.º	林詩敏 BIR51XXXX9(3).....	67.11	431.º	Lam Si Man BIR51XXXX9(3).....	67,11

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
432.º	李家琪	67.09c)	432.º	Lei Ka Kei	67,09 c)
433.º	梁英健	67.09c)	433.º	Leong Ieng Kin	67,09 c)
434.º	張孟璇	67.08c)	434.º	Cheong Mang Sun	67,08 c)
435.º	黎穎瑜	67.08c)	435.º	Lai Weng U	67,08 c)
436.º	陳佩敏	67.08c)	436.º	Chan Pui Man	67,08 c)
437.º	劉淑賢	67.07	437.º	Lao Sok In	67,07
438.º	侯冬怡	67.06	438.º	Hao Tong I	67,06
439.º	黃寶貞	67.04	439.º	Wong Pou Cheng	67,04
440.º	吳慧嫻	67.02	440.º	Ng Wai San	67,02
441.º	洪少雄	67.01	441.º	Hong Sio Hong	67,01
442.º	梁帶歡	66.97c)	442.º	Leong Tai Fun	66,97 c)
443.º	譚楚琪	66.97c)	443.º	Tam Cho Kei	66,97 c)
444.º	陳志彬	66.96	444.º	Chan Chi Pan	66,96
445.º	林家祐	66.92	445.º	Lam Ka Iao	66,92
446.º	黎潔玲	66.91	446.º	Lai Kit Leng	66,91
447.º	陳燕珊	66.88c)	447.º	Chan In San	66,88 c)
448.º	鄭健瑩	66.88c)	448.º	Zheng Jianying	66,88 c)
449.º	盧寶欣	66.88c)	449.º	Lou Pou Ian	66,88 c)
450.º	姜官華	66.86c)	450.º	Keong Kun Wa	66,86 c)
451.º	陳卓恆	66.86c)	451.º	Chan Cheok Hang	66,86 c)
452.º	黃寶文	66.86c)	452.º	Wong Pou Man	66,86 c)
453.º	鄭菲	66.85c)	453.º	Zheng Fei	66,85 c)
454.º	呂燕珊	66.85c)	454.º	Loi In San	66,85 c)
455.º	黃麗燕	66.84c)	455.º	Wong Lai In	66,84 c)
456.º	陳玉清	66.84c)	456.º	Chan Iok Cheng	66,84 c)
457.º	張樂堯	66.83c)	457.º	Cheong Lok Io	66,83 c)
458.º	何秀麗	66.83c)	458.º	Ho Sao Lai	66,83 c)
459.º	葉偉恆	66.82c)	459.º	Ip Wai Hang	66,82 c)
460.º	黎敏華	66.82c)	460.º	Lai Man Wa	66,82 c)
461.º	關桂萍	66.80	461.º	Kwan Kuai Peng	66,80
462.º	霍婉儀	66.79c)	462.º	Fok Un I	66,79 c)
463.º	蘇湘	66.79c)	463.º	Sou Seong	66,79 c)
464.º	楊穎瑩	66.76	464.º	Ieong Weng Ieng	66,76
465.º	黃蒨婷	66.72	465.º	Wong Sin Teng	66,72
466.º	高燕玲 BIR51XXXX3(3)	66.71	466.º	Kou In Leng BIR51XXXX3(3)	66,71
467.º	馬景俊	66.70c)	467.º	Ma Keng Chon	66,70 c)
468.º	羅茵	66.70c)	468.º	Lo Ian	66,70 c)
469.º	劉美如	66.70c)	469.º	Lao Mei U	66,70 c)
470.º	江秋蘭	66.70c)	470.º	Kong Chao Lan	66,70 c)
471.º	陳麗芬	66.67	471.º	Chan Lai Fan	66,67
472.º	梁佩欣	66.64	472.º	Leong Pui Ian	66,64

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
473.º	駱詠茵	66.63	473.º	Lok Weng Ian	66,63
474.º	古佩華	66.59	474.º	Ku Pui Wa	66,59
475.º	馮燕瑩	66.56	475.º	Fong In Ieng	66,56
476.º	蔡燕坤	66.54	476.º	Choi Yin Kwan	66,54
477.º	黃蔚瑩	66.53	477.º	Wong Wai Ieng	66,53
478.º	翁少輝	66.51	478.º	Iong Sio Fai	66,51
479.º	陳遠照	66.47c)	479.º	Chan Un Chio	66,47 c)
480.º	黎藝賢	66.47c)	480.º	Li Yixian	66,47 c)
481.º	黃秀霞	66.45	481.º	Wong Sao Ha	66,45
482.º	鄭思娜	66.42c)	482.º	Cheang Si Na	66,42 c)
483.º	蘇賢慧	66.42c)	483.º	Sou In Wai	66,42 c)
484.º	凌麗華	66.41	484.º	Leng Lai Wa	66,41
485.º	陳韻琪	66.40	485.º	Chan Wan Kei	66,40
486.º	周釗昭	66.39c)	486.º	Zhou Zhaozhao	66,39 c)
487.º	唐嘉豪	66.39c)	487.º	Tong Ka Hou	66,39 c)
488.º	麥沅晴	66.38	488.º	Mak Un Cheng	66,38
489.º	黃嘉詠	66.37c)	489.º	Wong Ka Weng	66,37 c)
490.º	曾錦霞	66.37c)	490.º	Chang Kam Ha	66,37 c)
491.º	梁泳欣 BIR12XXXX5(3)	66.32	491.º	Leong Weng Ian BIR12XXXX5(3)	66,32
492.º	陳嘉榮	66.31	492.º	Chan Ka Weng	66,31
493.º	譚淑瑩	66.30	493.º	Tam Sok Ieng	66,30
494.º	羅麗晶	66.27c)	494.º	Lo Lai Cheng	66,27 c)
495.º	李泳怡	66.27c)	495.º	Lei Weng I	66,27 c)
496.º	李兆聰	66.25c)	496.º	Lei Sio Chong	66,25 c)
497.º	張瑞茵	66.25c)	497.º	Cheong Soi Ian	66,25 c)
498.º	羅浩然	66.24	498.º	Lo Hou In	66,24
499.º	吳小雁	66.22	499.º	Ng Sio Ngan	66,22
500.º	林永光	66.21	500.º	Lam Weng Kuong	66,21
501.º	陳嘉敏 BIR52XXXX6(8)	66.19c)	501.º	Chan Ka Man BIR52XXXX6(8)	66,19 c)
502.º	黃敏瑩 BIR12XXXX9(6)	66.19c)	502.º	Wong Man Ieng BIR12XXXX9(6)	66,19 c)
503.º	林綺薇	66.17c)	503.º	Lam I Mei	66,17 c)
504.º	廖愷嘉	66.17c)	504.º	Lio Hoi Ka	66,17 c)
505.º	陳婉詩	66.15	505.º	Chan Un Si	66,15
506.º	陳惠琪	66.14c)	506.º	Chan Wai Kei	66,14 c)
507.º	杜苑婷	66.14c)	507.º	Tou Un Teng	66,14 c)
508.º	梁艷芳	66.13c)	508.º	Leong Im Fong	66,13 c)
509.º	麥英麗	66.13c)	509.º	Mak Ieng Lai	66,13 c)
510.º	吳嘉汶 BIR51XXXX7(9)	66.12c)	510.º	Ng Ka Man BIR51XXXX7(9)	66,12 c)
511.º	馮燕如	66.12c)	511.º	Fong In U	66,12 c)
512.º	莫詠詩	66.12c)	512.º	Mok Weng Si	66,12 c)
513.º	陳文釗	66.10c)	513.º	Chan Man Chio	66,10 c)

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
514.º	許曉紅	66.10c)	514.º	Hoi Hio Hong	66,10 c)
515.º	林珊珊	66.09c)	515.º	Lam San San	66,09 c)
516.º	彭思維	66.09c)	516.º	Pang Si Wai	66,09 c)
517.º	陳杏瑩	66.06	517.º	Chan Hang Ieng	66,06
518.º	阮雅苗	66.05	518.º	Un Nga Mio	66,05
519.º	林佩蕾	66.00	519.º	Lam Pui Loi	66,00
520.º	何栢展	65.99	520.º	Ho Pak Chin	65,99
521.º	陳家恩 BIR12XXXX2(1)	65.97	521.º	Chan Ka Ian BIR12XXXX2(1)	65,97
522.º	謝紅英	65.95	522.º	Xie Hongying	65,95
523.º	陳達輝	65.93	523.º	Chan Tat Fai	65,93
524.º	周芷程	65.91	524.º	Chao Chi Cheng	65,91
525.º	黃櫻梅	65.88c)	525.º	Huang Yingmei	65,88 c)
526.º	黃秋萍	65.88c)	526.º	Wong Chao Peng	65,88 c)
527.º	王苑菁	65.85	527.º	Wong Un Cheng	65,85
528.º	彭曉君	65.82	528.º	Pang Hio Kuan	65,82
529.º	朱凱汶	65.81	529.º	Chu Hoi Man	65,81
530.º	許雅雅	65.79	530.º	Hoi Nga Nga	65,79
531.º	盧紹鋒	65.77	531.º	Lou Sio Fong	65,77
532.º	梁碧華	65.76	532.º	Leong Pek Wa	65,76
533.º	歐炎珊	65.75	533.º	Ao Im San	65,75
534.º	黃芷珊	65.73	534.º	Wong Chi San	65,73
535.º	古燕桃	65.72	535.º	Ku In Tou	65,72
536.º	吳曉君	65.71	536.º	Ng Hio Kuan	65,71
537.º	楊嘉欣	65.66	537.º	Ieong Ka Ian	65,66
538.º	呂曉欣	65.61	538.º	Loi Hio Ian	65,61
539.º	楊婷婷	65.60	539.º	Ieong Teng Teng	65,60
540.º	王永斌	65.59	540.º	Wong Weng Pan	65,59
541.º	李家寶	65.58	541.º	Lei Ka Pou	65,58
542.º	何佩樺	65.55	542.º	Ho Pui Wa	65,55
543.º	劉莉紅	65.53	543.º	Liu Lihong	65,53
544.º	夏梓峰	65.52	544.º	Ha Chi Fong	65,52
545.º	陳偉文 BIR12XXXX3(7)	65.51	545.º	Chan Wai Man BIR12XXXX3(7)	65,51
546.º	陸艷茹	65.47	546.º	Lok Im U	65,47
547.º	劉嘉豪	65.46	547.º	Lao Ka Hou	65,46
548.º	伍嘉鳳	65.45	548.º	Ng Ka Fong	65,45
549.º	余桂玲	65.43	549.º	U Kuai Leng	65,43
550.º	鄭嘉恆	65.41	550.º	Cheang Ka Hang	65,41
551.º	鄭綺雯 BIR50XXXX2(1)	65.39	551.º	Chiang I Man BIR50XXXX2(1)	65,39
552.º	許秀雯	65.35	552.º	Hoi Sao Man	65,35
553.º	林有昌	65.32c)	553.º	Lam Iao Cheong	65,32 c)
554.º	李翠平	65.32c)	554.º	Lei Choi Peng	65,32 c)



名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
555.º	何婉晴.....	65.31	555.º	Ho Un Cheng.....	65,31
556.º	黃德輝.....	65.30c)	556.º	Wong Tak Fai.....	65,30 c)
557.º	鍾子容.....	65.30c)	557.º	Chong Chi Iong.....	65,30 c)
558.º	梁倩文.....	65.30c)	558.º	Leong Sin Man.....	65,30 c)
559.º	吳苑雯.....	65.29	559.º	Ng Un Man.....	65,29
560.º	趙碧華.....	65.25c)	560.º	Chio Pek Wa.....	65,25 c)
561.º	游文玲.....	65.25c)	561.º	Iao Man Leng.....	65,25 c)
562.º	劉子希.....	65.24c)	562.º	Lao Chi Hei.....	65,24 c)
563.º	林儲僑.....	65.24c)	563.º	Lam Chu Kio.....	65,24 c)
564.º	劉詠彤.....	65.21c)	564.º	Lau Wing Tung.....	65,21 c)
565.º	王一鳴.....	65.21c)	565.º	Wong Iat Meng.....	65,21 c)
566.º	歐陽潔瑩.....	65.20c)	566.º	Ao Ieong Kit Ieng.....	65,20 c)
567.º	羅善薇.....	65.20c)	567.º	Lo Sin Mei.....	65,20 c)
568.º	梁子麟.....	65.20c)	568.º	Leong Chi Lon.....	65,20 c)
569.º	關展豪.....	65.19	569.º	Kuan Chin Hou.....	65,19
570.º	陳嘉沂.....	65.18	570.º	Chen Jiayi.....	65,18
571.º	鍾啟秋.....	65.15	571.º	Chong Kai Chao.....	65,15
572.º	林佑珊.....	65.14	572.º	Lam Yau Shan.....	65,14
573.º	張雪英.....	65.13	573.º	Cheong Sut Ieng.....	65,13
574.º	陸尊經.....	65.10c)	574.º	Lok Chun Keng.....	65,10 c)
575.º	楊仲倫.....	65.10c)	575.º	Ieong Chong Lon.....	65,10 c)
576.º	范志芳.....	65.10c)	576.º	Fan Chi Fong.....	65,10 c)
577.º	黃德山.....	65.09	577.º	Wong Tak San.....	65,09
578.º	李媚月.....	65.07	578.º	Lei Mei Ut.....	65,07
579.º	施少東.....	65.06	579.º	Si Sio Tong.....	65,06
580.º	黃藹妍.....	65.05	580.º	Wong Oi In.....	65,05
581.º	李嘉美.....	65.03	581.º	Lei Ka Mei.....	65,03
582.º	譚志剛.....	65.01c)	582.º	Tam Chi Kong.....	65,01 c)
583.º	李穎詩 BIR51XXXX0(0).....	65.01c)	583.º	Lei Weng Si BIR51XXXX0(0).....	65,01 c)
584.º	黃詩敏.....	64.97	584.º	Vong Si Man.....	64,97
585.º	洪艷艷.....	64.96	585.º	Hong Im Im.....	64,96
586.º	梁雪雯.....	64.95	586.º	Leong Sut Man.....	64,95
587.º	黎嘉欣.....	64.92	587.º	Lai Ka Ian.....	64,92
588.º	何麗華.....	64.91c)	588.º	Ho Lai Wa.....	64,91 c)
589.º	李淑芳.....	64.91c)	589.º	Lei Sok Fong.....	64,91 c)
590.º	梁家慧.....	64.90	590.º	Leong Ka Wai.....	64,90
591.º	鄒倩瑩.....	64.88c)	591.º	Chao Sin Ieng.....	64,88 c)
592.º	施楚君.....	64.88c)	592.º	Si Cho Kuan.....	64,88 c)
593.º	陳杏詩.....	64.85	593.º	Chan Hang Si.....	64,85
594.º	楊翠華.....	64.84	594.º	Ieong Choi Wa.....	64,84
595.º	盧美儀.....	64.83c)	595.º	Lou Mei I.....	64,83 c)

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
596.º	李玄旭	64.83c)	596.º	Lei Un Iok	64,83 c)
597.º	侯芝韻	64.82c)	597.º	Hao Chi Wan	64,82 c)
598.º	林敏	64.82c)	598.º	Lam Man	64,82 c)
599.º	陳偉明	64.81c)	599.º	Chan Wai Meng	64,81 c)
600.º	陳澤群	64.81c)	600.º	Chan Chak Kuan	64,81 c)
601.º	岑偉和	64.80	601.º	Sam Wai Wo	64,80
602.º	鍾艷麗	64.79	602.º	Chong Im Lai	64,79
603.º	鄭傲	64.77	603.º	Cheng Ngou	64,77
604.º	呂凌詩	64.73	604.º	Loi Leng Si	64,73
605.º	黃淑祺	64.60c)	605.º	Wong Sok Kei	64,60 c)
606.º	何嘉瑩	64.60c)	606.º	Ho Ka Ieng	64,60 c)
607.º	謝珮珮	64.56	607.º	Che Pui Pui	64,56
608.º	陳宇霆	64.55	608.º	Chan U Teng	64,55
609.º	黃旭東	64.54	609.º	Huang Xudong	64,54
610.º	鄭嘉敏	64.53	610.º	Cheang Ka Man	64,53
611.º	謝文俊	64.52	611.º	Che Man Chon	64,52
612.º	岑德瑜	64.50	612.º	Sam Tak U	64,50
613.º	原文滔	64.47	613.º	Un Man Tou	64,47
614.º	李珊珊 BIR12XXXX0(0)	64.46	614.º	Lei San San BIR12XXXX0(0)	64,46
615.º	甘麗美	64.36c)	615.º	Kam Lai Mei	64,36 c)
616.º	陳少文	64.36c)	616.º	Chan Sio Man	64,36 c)
617.º	何施敏	64.35	617.º	Ho Si Man	64,35
618.º	高美欣	64.33	618.º	Kou Mei Ian	64,33
619.º	郭康婷	64.32c)	619.º	Kuok Hong Teng	64,32 c)
620.º	黃慧敏	64.32c)	620.º	Wong Wai Man	64,32 c)
621.º	陳秋環	64.29	621.º	Chan Chao Wan	64,29
622.º	王蘭香	64.28	622.º	Wong Lan Heong	64,28
623.º	吳燕鴻	64.22	623.º	Ng In Hong	64,22
624.º	李燕芳	64.20c)	624.º	Lei In Fong	64,20 c)
625.º	羅世亮	64.20c)	625.º	Lo Sai Leong	64,20 c)
626.º	吳家雯 BIR51XXXX7(1)	64.18	626.º	Ng Ka Man BIR51XXXX7(1)	64,18
627.º	黃偉強	64.17c)	627.º	Wong Wai Keong	64,17 c)
628.º	呂冠南	64.17c)	628.º	Loi Kun Nam	64,17 c)
629.º	呂麗麗	64.16c)	629.º	Loi Lai Lai	64,16 c)
630.º	成伊敏	64.16c)	630.º	Seng I Man	64,16 c)
631.º	曾婉君	64.15c)	631.º	Zeng Wanjun	64,15 c)
632.º	梁銘怡	64.15c)	632.º	Leong Meng I	64,15 c)
633.º	唐潔玲	64.04	633.º	Tong Kit Leng	64,04
634.º	陳智婷	64.03	634.º	Chan Chi Teng	64,03
635.º	李玉彬	64.02c)	635.º	Lei Iok Pan	64,02 c)
636.º	盧曉彤	64.02c)	636.º	Lou Hio Tong	64,02 c)

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
637.º	劉嘉敏.....	63.93c)	637.º	Lau Ka Man.....	63,93 c)
638.º	吳偉業.....	63.93c)	638.º	Ng Wai Ip.....	63,93 c)
639.º	張小青.....	63.92	639.º	Zhang Xiaoqing.....	63,92
640.º	廖榮俊.....	63.87c)	640.º	Lio Weng Chon.....	63,87 c)
641.º	余玉霞.....	63.87c)	641.º	Iu Iok Ha.....	63,87 c)
642.º	吳潤霖.....	63.86c)	642.º	Ng Ion Lam.....	63,86 c)
643.º	潘麗諾.....	63.86c)	643.º	Pun Lai Nok.....	63,86 c)
644.º	何婉恩.....	63.85	644.º	Ho Un Ian.....	63,85
645.º	戴琬欣.....	63.82	645.º	Tai Un Ian.....	63,82
646.º	李嘉敏 BIR51XXXX6(6).....	63.81	646.º	Lei Ka Man BIR51XXXX6(6).....	63,81
647.º	劉麗詩.....	63.80	647.º	Lao Lai Si.....	63,80
648.º	張國偉.....	63.78	648.º	Cheong Kuok Wai.....	63,78
649.º	何美美.....	63.77	649.º	Ho Mei Mei.....	63,77
650.º	梅穎娜.....	63.73c)	650.º	Mei Yingna.....	63,73 c)
651.º	李嘉豪.....	63.73c)	651.º	Lei Ka Hou.....	63,73 c)
652.º	李翠怡.....	63.72	652.º	Lei Choi I.....	63,72
653.º	姜睿.....	63.67	653.º	Jiang Rui.....	63,67
654.º	區倩婷.....	63.65c)	654.º	Ao Sin Teng.....	63,65 c)
655.º	林敏芝.....	63.65c)	655.º	Lam Man Chi.....	63,65 c)
656.º	霍燕寶.....	63.60	656.º	Fok In Pou.....	63,60
657.º	吳恬妮.....	63.55	657.º	Ng Tim Nei.....	63,55
658.º	李啟俊.....	63.52	658.º	Lei Kai Chon.....	63,52
659.º	吳雪如.....	63.48c)	659.º	Wu Hsueh Ju.....	63,48 c)
660.º	陳秀梅 BIR51XXXX3(5).....	63.48c)	660.º	Chan Sao Mui BIR51XXXX3(5).....	63,48 c)
661.º	張婉君.....	63.47	661.º	Cheong Un Kuan.....	63,47
662.º	傅嘉樂.....	63.45	662.º	Fu Ka Lok.....	63,45
663.º	陳綺雯.....	63.44	663.º	Chan I Man.....	63,44
664.º	黃淑君.....	63.43	664.º	Wong Sok Kuan.....	63,43
665.º	何敏霞.....	63.37c)	665.º	Ho Man Ha.....	63,37 c)
666.º	鍾志明.....	63.37c)	666.º	Chong Chi Meng.....	63,37 c)
667.º	袁維正.....	63.37c)	667.º	Un Wai Cheng.....	63,37 c)
668.º	李海琪.....	63.32	668.º	Lei Hoi Kei.....	63,32
669.º	陳宜.....	63.30c)	669.º	Chan I.....	63,30 c)
670.º	鄧衛芳.....	63.30c)	670.º	Tang Wai Fong.....	63,30 c)
671.º	區永康.....	63.29	671.º	Ao Weng Hong.....	63,29
672.º	高莉莉.....	63.28	672.º	Kou Lei Lei.....	63,28
673.º	林汝庭.....	63.27	673.º	Lam Yu Ting.....	63,27
674.º	吳偉明.....	63.26c)	674.º	Ng Wai Meng.....	63,26 c)
675.º	趙俊源.....	63.26c)	675.º	Chiu Chun Yuen.....	63,26 c)
676.º	朱詠欣.....	63.25c)	676.º	Chu Weng Ian.....	63,25 c)
677.º	吳佩琴.....	63.25c)	677.º	Ng Pui Kam.....	63,25 c)

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
678.º	高永祥.....	63.17			
679.º	何桂嫻.....	63.14 c)	678.º	Kou Weng Cheong.....	63,17
680.º	徐舜瑩.....	63.14 c)	679.º	Ho Kuai Han.....	63,14 c)
681.º	陳麗娟.....	63.13 c)	680.º	Choi Son Ieng.....	63,14 c)
682.º	馬艷玲.....	63.13 c)	681.º	Chan Lai Kun.....	63,13 c)
683.º	林倩穎.....	63.13 c)	682.º	Ma Im Leng.....	63,13 c)
684.º	余嘉儀.....	63.11	683.º	Lam Sin Weng.....	63,13 c)
685.º	黃典偉.....	63.07	684.º	U Ka I.....	63,11
686.º	宋美華.....	63.06	685.º	Wong Tin Wai.....	63,07
687.º	何素儀.....	62.99	686.º	Song Mei Wa.....	63,06
688.º	黃偉富.....	62.98	687.º	Ho Sou I.....	62,99
689.º	黃雅瑜.....	62.94 c)	688.º	Wong Wai Fu.....	62,98
690.º	蔣瑩.....	62.94 c)	689.º	Wong Nga U.....	62,94 c)
691.º	黃翠妍.....	62.93	690.º	Cheong Ieng.....	62,94 c)
692.º	黎正盈.....	62.89	691.º	Wong Choi In.....	62,93
693.º	施曉芳.....	62.87	692.º	Lai Cheng Ieng.....	62,89
694.º	王小紅.....	62.85	693.º	Si Hio Fong.....	62,87
695.º	曾美美.....	62.82	694.º	Wong Sio Hong.....	62,85
696.º	許妙丹.....	62.76 c)	695.º	Chang Mei Mei.....	62,82
697.º	陳妙瑩.....	62.76 c)	696.º	Hoi Mio Tan.....	62,76 c)
698.º	陳彩燕.....	62.76 c)	697.º	Chan Mio Ieng.....	62,76 c)
699.º	周瑞玲.....	62.75	698.º	Chan Choi In.....	62,76 c)
700.º	阮瓊.....	62.71	699.º	Chao Sabina.....	62,75
701.º	梁德敏.....	62.69	700.º	Un Keng.....	62,71
702.º	趙嘉慧.....	62.68	701.º	Leong Tak Man.....	62,69
703.º	李詠琳.....	62.65 c)	702.º	Chio Ka Wai.....	62,68
704.º	黃嘉麗.....	62.65 c)	703.º	Lei Weng Lam.....	62,65 c)
705.º	周家裕.....	62.63	704.º	Wong Ka Lai.....	62,65 c)
706.º	馮廷發.....	62.60	705.º	Chao Ka U.....	62,63
707.º	何麗暖.....	62.54	706.º	Fong Teng Fat.....	62,60
708.º	黃嘉惠.....	62.50	707.º	Ho Li Nuan.....	62,54
709.º	高韻純.....	62.49	708.º	Wong Ka Wai.....	62,50
710.º	譚振宇.....	62.47 c)	709.º	Kou Wan Son.....	62,49
711.º	馮麗欣.....	62.47 c)	710.º	Tam Chan U.....	62,47 c)
712.º	張珍珍 BIR51XXXX3(0).....	62.45 c)	711.º	Feng Lixin.....	62,47 c)
713.º	何寶麗.....	62.45 c)	712.º	Cheong Chan Chan BIR51XXXX3(0).....	62,45 c)
714.º	范啟宏.....	62.42 c)	713.º	Ho Pou Lai.....	62,45 c)
715.º	劉燕珊.....	62.42 c)	714.º	Fan Kai Wang.....	62,42 c)
716.º	張萬有.....	62.41	715.º	Lau In San.....	62,42 c)
717.º	鄭盈.....	62.40	716.º	Cheong Man Iao.....	62,41
718.º	林夏潔.....	62.38	717.º	Cheang Ieng.....	62,40
			718.º	Lam Ha Kit.....	62,38

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
719.º	梁達峰.....	62.37c)	719.º	Leong Tat Fong.....	62,37 c)
720.º	李善明.....	62.37c)	720.º	Lei Sin Ming.....	62,37 c)
721.º	何嘉俊.....	62.36	721.º	Ho Ka Chon.....	62,36
722.º	程潤婷.....	62.35c)	722.º	Cheng Ion Teng.....	62,35 c)
723.º	彭素貞.....	62.35c)	723.º	Pang Sou Cheng.....	62,35 c)
724.º	黃秀英.....	62.35c)	724.º	Wong Sao Ieng.....	62,35 c)
725.º	朱寶玲.....	62.34	725.º	Chu Pou Leng.....	62,34
726.º	林俊杰.....	62.32	726.º	Lam Chon Kit.....	62,32
727.º	楊詩雅.....	62.23c)	727.º	Ieong Si Nga.....	62,23 c)
728.º	陳靜雯.....	62.23c)	728.º	Chan Cheng Man.....	62,23 c)
729.º	庄麗莎.....	62.22	729.º	Chong Lai Sa.....	62,22
730.º	梁寶詩.....	62.18	730.º	Leong Pou Si.....	62,18
731.º	黃潤梅.....	62.17	731.º	Wong Ion Mui.....	62,17
732.º	陳嘉營 BIR51XXXX6(9).....	62.15	732.º	Chan Ka Ieng BIR51XXXX6(9).....	62,15
733.º	阮詠欣.....	62.14	733.º	Un Weng Ian.....	62,14
734.º	吳雅芝.....	62.08	734.º	Ng Nga Chi.....	62,08
735.º	羅安娜.....	62.04	735.º	Lo On Na.....	62,04
736.º	沈利生.....	62.03	736.º	Sam Lei Sang.....	62,03
737.º	楊陽陽.....	62.00c)	737.º	Yang Yang Yang.....	62,00 c)
738.º	陳嘉敏 BIR12XXXX1(9).....	62.00c)	738.º	Chan Ka Man BIR12XXXX1(9).....	62,00 c)
739.º	黃玉梅.....	62.00c)	739.º	Wong Iok Mui.....	62,00 c)
740.º	何振慶.....	61.99	740.º	Ho Chan Heng.....	61,99
741.º	何振宇.....	61.97	741.º	Ho Chan U.....	61,97
742.º	蔡恆文.....	61.96c)	742.º	Choi Hang Man.....	61,96 c)
743.º	鍾玉琪.....	61.96c)	743.º	Chong Iok Kei.....	61,96 c)
744.º	樊嘉敏.....	61.92	744.º	Fan Ka Man.....	61,92
745.º	蔡姍姍.....	61.91c)	745.º	Tsai Shan Shan.....	61,91 c)
746.º	陳華開.....	61.91c)	746.º	Chan Wa Hoi.....	61,91 c)
747.º	戴德盈.....	61.90	747.º	Tai Tak Ieng.....	61,90
748.º	郭凱珊.....	61.87	748.º	Kuok Hoi San.....	61,87
749.º	朱文靜.....	61.83	749.º	Chu Man Cheng.....	61,83
750.º	張善瑜.....	61.79	750.º	Cheong Sin U.....	61,79
751.º	歐陽楚筠.....	61.78	751.º	Ao Ieong Cho Kuan.....	61,78
752.º	張華欣.....	61.77	752.º	Cheong Wa Ian.....	61,77
753.º	梁金明.....	61.75c)	753.º	Leong Kam Meng.....	61,75 c)
754.º	陳紫盈.....	61.75c)	754.º	Chan Chi Ieng.....	61,75 c)
755.º	吳浩霆.....	61.74	755.º	Ng Hou Teng.....	61,74
756.º	湯小鳳.....	61.72	756.º	Tong Sio Fong.....	61,72
757.º	湯美茵.....	61.70	757.º	Tong Mei Ian.....	61,70
758.º	李惠玲.....	61.69	758.º	Lei Wai Leng.....	61,69
759.º	陳瑞蘭.....	61.67	759.º	Chan Soi Lan.....	61,67
760.º	黃兒.....	61.65	760.º	Wong I.....	61,65

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
761.º	梁翠妍	61.62	761.º	Leong Choi In	61,62
762.º	董可彤	61.60c)	762.º	Tong Ho Tong	61,60 c)
763.º	李潤萍	61.60c)	763.º	Lei Ion Peng	61,60 c)
764.º	陳立銘	61.59c)	764.º	Chan Lap Meng	61,59 c)
765.º	梁苑華	61.59c)	765.º	Leong Un Wa	61,59 c)
766.º	黎嘉瑤	61.57	766.º	Lai Ka Io	61,57
767.º	潘潔玲	61.56	767.º	Pun Kit Leng	61,56
768.º	周燕儀	61.51	768.º	Chao In I	61,51
769.º	李家倩	61.48	769.º	Lei Ka Sin	61,48
770.º	陳詩琴	61.47	770.º	Chan Si Kam	61,47
771.º	李航	61.44	771.º	Lei Hong	61,44
772.º	張珍珍 BIR73XXXX1(5)	61.41	772.º	Cheong Chan Chan BIR73XXXX1(5)	61,41
773.º	何善行	61.40	773.º	Ho Sin Hang	61,40
774.º	湯少芬	61.38	774.º	Tong Sio Fan	61,38
775.º	陳映廷	61.36c)	775.º	Chan Ieng Teng	61,36 c)
776.º	林露欣	61.36c)	776.º	Lam Lou Ian	61,36 c)
777.º	梁家兒	61.33	777.º	Leong Ka I	61,33
778.º	林浩堉	61.32	778.º	Lam Hou Kai	61,32
779.º	袁麗珊	61.31	779.º	Un Lai San	61,31
780.º	區家玲	61.29	780.º	Ao Ka Leng	61,29
781.º	梁永傑	61.24	781.º	Leong Weng Kit	61,24
782.º	趙雯靜	61.23	782.º	Chio Man Cheng	61,23
783.º	洪麗盈	61.21	783.º	Hong Lai Ieng	61,21
784.º	胡靜雯	61.19	784.º	Wu Cheng Man	61,19
785.º	李頌芝	61.14	785.º	Lei Chong Chi	61,14
786.º	潘浚任	61.13	786.º	Pun Chon Iam	61,13
787.º	黃穎琛	61.12	787.º	Wong Weng Sam	61,12
788.º	王敏盈 BIR51XXXX8(9)	61.06	788.º	Wong Man Ieng BIR51XXXX8(9)	61,06
789.º	劉詩韻	61.04	789.º	Lau Si Wan	61,04
790.º	李德琳	61.03	790.º	Lei Tak Lam	61,03
791.º	伍慧深	61.01	791.º	Ng Wai Sam	61,01
792.º	何文勇	61.00	792.º	Ho Man Iong	61,00
793.º	陳美瑩	60.95	793.º	Chan Mei Ieng	60,95
794.º	何美嬋	60.94	794.º	Ho Mei Sim	60,94
795.º	梁家成	60.88	795.º	Leong Ka Seng	60,88
796.º	陳翠碧	60.87	796.º	Chan Choi Pek	60,87
797.º	梁敏怡 BIR12XXXX6(1)	60.85	797.º	Leong Man I BIR12XXXX6(1)	60,85
798.º	洪美玲	60.83	798.º	Hong Mei Leng	60,83
799.º	卓嘉雯	60.81c)	799.º	Cheok Ka Man	60,81 c)
800.º	吳少峰	60.81c)	800.º	Ng Sio Fong	60,81 c)
801.º	高慈恩	60.80	801.º	Kou Chi Ian	60,80
802.º	陳鳳苑	60.75	802.º	Chan Fong Un	60,75



名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
803.º	梁詠妍	60.74 c)	803.º	Leong Weng In	60,74 c)
804.º	何燕妮	60.74 c)	804.º	Ho In Nei	60,74 c)
805.º	洪佳勝	60.72	805.º	Hong Kai Seng	60,72
806.º	李艷紅	60.71	806.º	Lei Im Hong	60,71
807.º	朱珮瑩	60.70	807.º	Chu Pui Ieng	60,70
808.º	陳秋菊	60.65 c)	808.º	Chan Chao Kok	60,65 c)
809.º	劉麗梅	60.65 c)	809.º	Lao Lai Mui	60,65 c)
810.º	周銀玉	60.63	810.º	Chao Ngan Iok	60,63
811.º	許秋芬	60.61 c)	811.º	Hoi Chao Fan	60,61 c)
812.º	黃建宇	60.61 c)	812.º	Wong Kin U	60,61 c)
813.º	陳立柱	60.52	813.º	Chan Lap Chu	60,52
814.º	黃立釗	60.49	814.º	Wong Lap Chio	60,49
815.º	梁瑋珊	60.46	815.º	Leong Wai San	60,46
816.º	梁慧雯	60.43	816.º	Leung Wai Man	60,43
817.º	李慧雅	60.42	817.º	Lei Wai Nga	60,42
818.º	周雅慧	60.37 c)	818.º	Chao Nga Wai	60,37 c)
819.º	周容根	60.37 c)	819.º	Chow Yung Kan	60,37 c)
820.º	區智豪	60.35 c)	820.º	Ao Chi Hou	60,35 c)
821.º	董琪琪	60.35 c)	821.º	Tong Kei Kei	60,35 c)
822.º	董麗嫦	60.31	822.º	Tong Lai Seong	60,31
823.º	梁妙儀	60.30	823.º	Leong Miu I	60,30
824.º	盧玉嬋	60.27 c)	824.º	Lou Iok Sim	60,27 c)
825.º	徐日朗	60.27 c)	825.º	Choi Iat Long	60,27 c)
826.º	陳嘉敏 BIR51XXXX4(2)	60.24	826.º	Chan Ka Man BIR51XXXX4(2)	60,24
827.º	黃敏智	60.22	827.º	Wong Man Chi	60,22
828.º	鄧敏怡	60.21	828.º	Tang Man I	60,21
829.º	楊驕艷	60.19	829.º	Ieong Kio Im	60,19
830.º	伍芷君	60.17 c)	830.º	Ng Chi Kuan	60,17 c)
831.º	何桂詩	60.17 c)	831.º	Ho Kuai Si	60,17 c)
832.º	黃曉玲	60.16	832.º	Wong Hio Leng	60,16
833.º	張永勤	60.15	833.º	Cheong Weng Kan	60,15
834.º	朱嘉敏	60.13 c)	834.º	Chu Ka Man	60,13 c)
835.º	李穎欣	60.13 c)	835.º	Lei Weng Ian	60,13 c)
836.º	陳韻倩	60.10	836.º	Chan Wan Sin	60,10
837.º	周蓀琳	60.07	837.º	Chao Hei Lam	60,07
838.º	林思敏 BIR52XXXX5(5)	60.06	838.º	Lam Si Man BIR52XXXX5(5)	60,06
839.º	梁麗儀	60.05	839.º	Leong Lai I	60,05
840.º	余美婷	60.04	840.º	U Mei Teng	60,04
841.º	陳潔茹	60.03	841.º	Chen Jieru	60,03
842.º	歐陽堅柱	60.00	842.º	Ao Ieong Kin Chu	60,00
843.º	陳美雯	59.99	843.º	Chan Mei Man	59,99
844.º	李燕婷 BIR12XXXX1(9)	59.97 c)	844.º	Lei In Teng BIR12XXXX1(9)	59,97 c)

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
845.º	林穎妍	59.97 c)	845.º	Lam Weng In	59,97 c)
846.º	張巧玲	59.94	846.º	Cheong Hao Leng	59,94
847.º	黃添金	59.91	847.º	Huang Tianjin	59,91
848.º	譚家瀚	59.90	848.º	Tam Ka Hon	59,90
849.º	楊穎欣 BIR51XXXX3(2)	59.85	849.º	Ieong Weng Ian BIR51XXXX3(2)	59,85
850.º	李寶興	59.83	850.º	Li Pou Heng	59,83
851.º	何惠媚	59.81	851.º	Ho Wai Mei	59,81
852.º	胡雪梅	59.78	852.º	Wu Sut Mui	59,78
853.º	趙艷芬	59.75 c)	853.º	Chio Im Fan	59,75 c)
854.º	文綺華	59.75 c)	854.º	Man I Wa	59,75 c)
855.º	梁彥嘉	59.74	855.º	Leong In Ka	59,74
856.º	陳嘉明	59.73	856.º	Chan Ka Meng	59,73
857.º	陳童偉	59.63	857.º	Chan Tong Wai	59,63
858.º	葉詩明	59.58	858.º	Ip Si Meng	59,58
859.º	林麗娜	59.55 c)	859.º	Lam Lai Na	59,55 c)
860.º	李群銘	59.55 c)	860.º	Lei Kuan Meng	59,55 c)
861.º	朱倚汶	59.53	861.º	Zhu Yiwen	59,53
862.º	羅嘉慧 BIR51XXXX6(6)	59.52 c)	862.º	Lo Ka Wai BIR51XXXX6(6)	59,52 c)
863.º	陳雪瑩 BIR52XXXX8(7)	59.52 c)	863.º	Chan Sut Ieng BIR52XXXX8(7)	59,52 c)
864.º	張嘉儀	59.52 c)	864.º	Cheong Ka I	59,52 c)
865.º	梁美欣	59.52 c)	865.º	Leong Mei Ian	59,52 c)
866.º	張淑欣	59.51	866.º	Cheong Sok Ian	59,51
867.º	陳思岐	59.49 c)	867.º	Chen Siqi	59,49 c)
868.º	黃鳳	59.49 c)	868.º	Wong Fong	59,49 c)
869.º	林振雄	59.48	869.º	Lam Chan Hong	59,48
870.º	何永彥	59.47	870.º	Ho Weng In	59,47
871.º	黃詠琳	59.45	871.º	Vong Weng Lam	59,45
872.º	龔美蘭	59.44	872.º	Kong Mei Lan	59,44
873.º	湛穎棋	59.41	873.º	Cham Weng Kei	59,41
874.º	周梓傑	59.35	874.º	Chao Chi Kit	59,35
875.º	黃則宜	59.33	875.º	Wong Chak I	59,33
876.º	潘佩偲	59.31	876.º	Pun Pui Sz	59,31
877.º	譚鎮輝	59.30	877.º	Tam Chan Fai	59,30
878.º	林明瑜	59.24	878.º	Lam Meng U	59,24
879.º	黃金金	59.23 c)	879.º	Wong Kam Kam	59,23 c)
880.º	劉玉超	59.23 c)	880.º	Lao Iok Chio	59,23 c)
881.º	莊維欣	59.22	881.º	Chong Wai Ian	59,22
882.º	詹秀賢	59.19	882.º	Chim Sao In	59,19
883.º	戴毅鋒	59.14	883.º	Tai Ngai Fong	59,14
884.º	李志勤	59.11	884.º	Lei Chi Kan	59,11
885.º	林家麗	59.10	885.º	Lam Ka Lai	59,10

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
886.º	Da Luz Rita	59.04	886.º	Da Luz Rita	59,04
887.º	梁健恆	59.02	887.º	Leong Kin Hang	59,02
888.º	鄭詩麗	58.97	888.º	Cheang Si Lai	58,97
889.º	吳恩怡	58.90	889.º	Ng Ian I	58,90
890.º	林綺盈	58.85	890.º	Lam I Ieng	58,85
891.º	梁偉珍	58.78	891.º	Leong Vai Chan	58,78
892.º	溫玉晶	58.77	892.º	Wan Iok Cheng	58,77
893.º	潘凱恩 BIR12XXXX8(0)	58.76 c)	893.º	Pun Hoi Ian BIR12XXXX8(0)	58,76 c)
894.º	郭燕霞	58.76 c)	894.º	Kuok In Ha	58,76 c)
895.º	吳超賢	58.76 c)	895.º	Ng Chio In	58,76 c)
896.º	楊潔敏	58.75	896.º	Ieong Kit Man	58,75
897.º	郭振源	58.73 c)	897.º	Kwok Chan Un	58,73 c)
898.º	孫錦秋	58.73 c)	898.º	Sun Chin Chiu	58,73 c)
899.º	伍綺雯 BIR52XXXX0(7)	58.69	899.º	Ng I Man BIR52XXXX0(7)	58,69
900.º	鄭碧榆	58.65	900.º	Cheang Pek U	58,65
901.º	黃偉發	58.49	901.º	Wong Wai Fat	58,49
902.º	劉小娟	58.46	902.º	Lao Sio Kun	58,46
903.º	林苾婷	58.41	903.º	Lam I Teng	58,41
904.º	陳錦明	58.38	904.º	Chan Kam Meng	58,38
905.º	阮雪瑩	58.37	905.º	Un Sut Ieng	58,37
906.º	郭慧芝	58.31	906.º	Kwok Wai Chi	58,31
907.º	郭秀蓉	58.28 c)	907.º	Kok Sao Iong	58,28 c)
908.º	曾華雅	58.28 c)	908.º	Chang Wa Nga	58,28 c)
909.º	胡珍妮	58.24	909.º	Wu Chan Nei	58,24
910.º	岑依麗	58.23	910.º	Sam I Lai	58,23
911.º	陳家欣 BIR13XXXX7(1)	58.17	911.º	Chan Ka Ian BIR13XXXX7(1)	58,17
912.º	甘群喜	58.16	912.º	Kam Kuan Hei	58,16
913.º	陳可兒	58.13	913.º	Chan Ho I	58,13
914.º	甘偉亮	58.09 c)	914.º	Kam Wai Leong	58,09 c)
915.º	麥東尼	58.09 c)	915.º	Mak Tong Nei	58,09 c)
916.º	盧靜兒	58.03	916.º	Lo Cheng I	58,03
917.º	黃敏婷 BIR12XXXX7(0)	57.90	917.º	Wong Man Teng BIR12XXXX7(0)	57,90
918.º	唐達翔	57.88 c)	918.º	Tong Tat Cheong	57,88 c)
919.º	莫杏煒	57.88 c)	919.º	Mok Hang Wai	57,88 c)
920.º	馬嘉羚	57.87	920.º	Ma Ka Leng	57,87
921.º	林琳	57.76	921.º	Lam Lam	57,76
922.º	朱惠蓮	57.73 c)	922.º	Chu Vai Lin	57,73 c)
923.º	吳佩珊	57.73 c)	923.º	Ng Pui San	57,73 c)
924.º	蔡輝燕	57.66	924.º	Choi Fai In	57,66
925.º	吳翠瓊	57.64	925.º	Ng Choi Keng	57,64
926.º	彭思敏	57.61	926.º	Pang Si Man	57,61
927.º	李慧詩	57.59	927.º	Lei Wai Si	57,59

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
928.º	羅小玲	57.57			
929.º	林健玲	57.56	928.º	Lo Sio Leng	57,57
930.º	霍展文	57.53	929.º	Lam Kin Leng	57,56
931.º	袁麗貞	57.52	930.º	Fok Chin Man	57,53
932.º	梁坤熙	57.49	931.º	Un Lai Cheng	57,52
933.º	陳寶鎮	57.31 c)	932.º	Leong Kuan Hei	57,49
934.º	李佩儀 BIR51XXXX0(0)	57.31 c)	933.º	Chan Pou Chan	57,31 c)
935.º	黃勛	57.28	934.º	Lei Pui I BIR51XXXX0(0)	57,31 c)
936.º	古振南	57.26	935.º	Wong Fan	57,28
937.º	張家偉 BIR12XXXX4(6)	57.22 c)	936.º	Ku Chan Nam	57,26
938.º	張翠賢	57.22 c)	937.º	Cheong Ka Wai BIR12XXXX4(6)	57,22 c)
939.º	陳春祥	57.04	938.º	Cheong Choi In	57,22 c)
940.º	葉茵艷	56.87	939.º	Chan Chon Cheong	57,04
941.º	曹英潔	56.86	940.º	Ip Ian Im	56,87
942.º	余淑莊	56.79	941.º	Chou Ieng Kit	56,86
943.º	何家昌	56.77	942.º	Iu Sok Chong	56,79
944.º	江彬育	56.73	943.º	Ho Ka Cheong	56,77
945.º	李慧玲	56.64	944.º	Kong Pan Iok	56,73
946.º	鄧祖怡	56.59	945.º	Lee Wai Leng	56,64
947.º	王欣湄	56.57 c)	946.º	Tang Chou I	56,59
948.º	張英華	56.57 c)	947.º	Wang Xinmei	56,57 c)
949.º	張敏儀	56.55	948.º	Cheong Ieng Wa	56,57 c)
950.º	黎萍萍	56.51	949.º	Cheong Man I	56,55
951.º	譚詠琪	56.50	950.º	Lai Peng Peng	56,51
952.º	盧慕賢	56.47	951.º	Tam Weng Kei	56,50
953.º	呂淑盈	56.45	952.º	Lou Mou In	56,47
954.º	陳進文	56.39	953.º	Loi Sok Ieng	56,45
955.º	冼進傑	56.35	954.º	Chan Chon Man	56,39
956.º	麥善亦	56.33	955.º	Sin Chon Kit	56,35
957.º	鍾智龍	56.19	956.º	Mak Sin Iek	56,33
958.º	周雅詩	56.07	957.º	Chong Chi Long	56,19
959.º	梁嘉華 BIR12XXXX0(5)	56.05	958.º	Chao Nga Si	56,07
960.º	蕭沛華	55.94	959.º	Leong Ka Wa BIR12XXXX0(5)	56,05
961.º	黃茂成	55.87	960.º	Sio Pui Wa	55,94
962.º	李慧敏 BIR51XXXX8(4)	55.86	961.º	Wong Mao Seng	55,87
963.º	蘇捷雄	55.85	962.º	Lei Wai Man BIR51XXXX8(4)	55,86
964.º	楊聖美	55.74	963.º	Sou Chit Hong	55,85
965.º	岑俊杰	55.69	964.º	Yeung Seng Mei	55,74
966.º	曹兆雯	55.65	965.º	Sam Chon Kit	55,69
967.º	李淑君	55.61	966.º	Chou Sio Man	55,65
968.º	陳凱欣	55.60	967.º	Li Shujun	55,61
969.º	鄭綺雯 BIR51XXXX7(0)	55.29	968.º	Chan Hoi Ian	55,60
			969.º	Cheang I Man BIR51XXXX7(0)	55,29

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
970.º	關嘉穎.....	55.23c)	970.º	Kuan Ka Weng.....	55,23 c)
971.º	何嘉麗.....	55.23c)	971.º	Ho Ka Lai.....	55,23 c)
972.º	唐倩雯.....	55.21c)	972.º	Tong Sin Man.....	55,21 c)
973.º	黃家琦.....	55.21c)	973.º	Wong Ka Kei.....	55,21 c)
974.º	林嘉殊.....	55.12	974.º	Lam Ka Su.....	55,12
975.º	黃瑋珊.....	55.04	975.º	Vong Wai San.....	55,04
976.º	王立苑.....	55.03	976.º	Wong Lap Un.....	55,03
977.º	林美華.....	54.97	977.º	Lam Mei Wa.....	54,97
978.º	黃曉敏.....	54.95	978.º	Wong Io Man.....	54,95
979.º	劉紫韻.....	54.82	979.º	Lao Chi Wan.....	54,82
980.º	歐陽兆峰.....	54.80	980.º	Ao Ieong Sio Fong.....	54,80
981.º	吳楚蘭.....	54.70	981.º	Ng Cho Lan.....	54,70
982.º	曾小玲.....	54.57	982.º	Chang Sio Leng.....	54,57
983.º	黎嘉瑩.....	54.56	983.º	Lai Ka Ieng.....	54,56
984.º	王新煥.....	54.49	984.º	Wong San Wun.....	54,49
985.º	黃玉嬋.....	54.38	985.º	Wong Lok Sim.....	54,38
986.º	施盛萍.....	54.25	986.º	Si Seng Peng.....	54,25
987.º	黃綺媚.....	54.22	987.º	Wong I Mei.....	54,22
988.º	張楹瑩.....	54.18	988.º	Cheong Ieng Ieng.....	54,18
989.º	黃潔盈.....	53.82	989.º	Wong Kit Ieng.....	53,82
990.º	黃曉軍.....	53.75	990.º	Wong Hio Kuan.....	53,75
991.º	梁佩琪.....	53.29	991.º	Leong Pui Kei.....	53,29
992.º	歐陽銀龍.....	53.03	992.º	Ao Ieong Ngan Long.....	53,03
993.º	許二強.....	52.86	993.º	Hoi I Keong.....	52,86
994.º	吳超華.....	52.85	994.º	Ng Chio Wa.....	52,85
995.º	黃綺雯.....	52.74	995.º	Wong I Man Emma.....	52,74
996.º	李淑敏.....	52.34	996.º	Lei Sok Man.....	52,34
997.º	張婷婷.....	50.54	997.º	Cheong Teng Teng.....	50,54

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被除名之投考人：1498名；

——因缺席專業面試被除名之投考人：154名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：390名。

c) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定，

訂出排名優先次序。

Notas:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 1498 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 154 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação na prova de conhecimentos inferior a 50 valores: 390 candidatos.

c) Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向保安司司長提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年十一月六日的批示確認)

二零一七年十月二十七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 古敬軒副警務總長

委員：警司 黃景昌

顧問高級技術員 黃寶儀

(是項刊登費用為 \$53,915.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* para o Secretário para a Segurança.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Novembro de 2017).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Outubro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Ku Keng Hin, subintendente do CPSP, chefe de divisão.

*Vogais:* Wong Keng Cheong, comissário do CPSP; e

Vong Pou Iu, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 53 915,00)

## 懲教管理局

### 名單

根據八月二十六日第54/GM/97號批示，關於撥給私人 and 私人機構財政資助的有關規定，懲教管理局現公佈二零一七年度第三季度的資助名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳秋燕 Chen Qiuyan	05/05/2017	\$ 8,000.00	「攜手獻愛心♥支持建新生」——關愛大使設計比賽。 Concurso de Concepção de Embaixador da Solidariedade, sob o tema «Oferecemos Amor ♥ Apoiamos a Reabilitação».
陳海陽 Chen Haiyang		\$ 5,000.00	
曾文裕 Zeng Wenyu		\$ 3,000.00	
陳麗婷 Chan Lai Teng		\$ 800.00	
鄒玄意 Chao Un I		\$ 800.00	
梁淑嫻 Leong Sok Han		\$ 800.00	
張嘉豪 Cheong Ka Hou		\$ 800.00	
陳曉怡 Chan Hio I		\$ 800.00	
		總額 Total	

二零一七年十一月八日於懲教管理局

代局長 呂錦雲

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços Correccionais publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2017:

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 8 de Novembro de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Loi Kam Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)



**消防局****通告**

按照二零一七年十月二十五日第四十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登之開考通告，關於開考升級課程考試，以填補消防局人員編制基礎職程中現有之六個消防區長空缺。

經保安司司長於二零一七年十一月八日確認之投考人名單，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公布日起張貼於消防局總部暨西灣湖行動站接待及投訴中心，以供查閱，為期十日。

二零一七年十一月十日於消防局

局長 梁毓森消防總監

(是項刊登費用為 \$920.00)

**CORPO DE BOMBEIROS****Aviso**

Por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 25 de Outubro de 2017, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção para o preenchimento de seis vagas de chefe, existentes na carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros.

Por homologação do Secretário para a Segurança, de 8 de Novembro de 2017, e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a lista dos candidatos encontra-se afixada no Centro de Atendimento e Queixas, sito no Comando e Posto Operacional do Lago Sai Van do Corpo de Bombeiros, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Corpo de Bombeiros, aos 10 de Novembro de 2017.

O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

**衛生局****公告**

茲公佈，在為填補衛生局編制內法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員3個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將衛生局專業能力評估程序的投考人臨時名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一七年十一月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

**SERVIÇOS DE SAÚDE****Anúncios**

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.ssm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais dos Serviços de Saúde, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento dos seguintes lugares indicados no aviso onde constam os Serviços, interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017: três lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica.

Serviços de Saúde, aos 9 de Novembro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

茲公佈，在為填補衛生局編制內公共衛生範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員6個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將衛生局專業能力評估程序的投考人臨時名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一七年十一月九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

第42/P/17號公開招標——仁伯爵綜合醫院  
周邊手術室升級連設計和裝修承攬工程

1. 招標實體：衛生局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：仁伯爵綜合醫院。
4. 承攬工程目的：為仁伯爵綜合醫院周邊手術室升級連設計和裝修承攬工程。
5. 最長施工期：210天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90天，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以總額承攬。
8. 臨時擔保：澳門幣捌拾萬元整（\$800,000.00），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部份支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.ssm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais dos Serviços de Saúde, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento dos seguintes lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017: seis lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de saúde pública.

Serviços de Saúde, aos 9 de Novembro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Concurso Público n.º 42/P/17 — *Empreitada de concepção e remodelação do Bloco Operatório periférico do Centro Hospitalar Conde de São Januário*

1. Entidade que põe a obra a concurso: Serviços de Saúde.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Centro Hospitalar Conde de São Januário.
4. Objecto da empreitada: empreitada de concepção e remodelação do Bloco Operatório periférico do Centro Hospitalar Conde de São Januário.
5. Prazo máximo de execução: duzentos e dez (210) dias.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: por preço global.
8. Caução provisória: oitocentas mil patacas (\$800 000,00), a prestar mediante depósito em numerário, garantia bancária ou seguro-caução nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

## 10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊或續期申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊或續期申請的批准。

## 12. 交標地點、日期及時間：

地點：仁伯爵綜合醫院地下之衛生局文書科。

截止日期及時間：二零一七年十二月二十一日（星期四）下午五時四十五分。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

## 13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：加思欄馬路5號地下之“多功能會議室”。

日期及時間：二零一七年十二月二十七日（星期三）上午十時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

## 14. 講解會及實地視察：

就投標書的組成「文件」，尤其是投標資格而為投標人安排的講解會，將於二零一七年十一月二十日下午三時（15:00），在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行，會後前往仁伯爵綜合醫院設施暨設備廳集合，視察施工場地。

## 15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：加思欄馬路5號一樓物資供應暨管理處。

時間：於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分。

價格：\$95.00（澳門幣玖拾伍元整），繳費地點：衛生局司庫科。

## 10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição; neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

## 12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, que se situa no r/c do Edifício do Centro Hospitalar Conde de São Januário;

*Dia e hora limite:* dia 21 de Dezembro de 2017, quinta-feira, até às 17,45 horas.

Em caso de encerramento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, a data e a hora estabelecidas para a entrega de propostas, serão adiadas para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

## 13. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* Estrada de S. Francisco, n.º 5, r/c - «Sala Multifuncional».

*Dia e hora:* dia 27 de Dezembro de 2017, quarta-feira, às 10,00 horas.

Em caso de encerramento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas do concurso público, serão adiadas para a mesma hora do dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

## 14. Reunião de esclarecimentos e visita às instalações:

A reunião de esclarecimentos com os concorrentes para efeitos dos «Documentos» que instruem a proposta, especialmente sobre a qualificação, terá lugar no dia 20 de Novembro de 2017, pelas 15,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, seguida duma visita ao local da obra a que se destina o objecto deste concurso.

## 15. Local, hora e preço para consulta do processo e obtenção da cópia:

*Local:* Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do n.º 5 da Estrada de S. Francisco.

*Hora:* horário de expediente, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas.

*Preço:* \$95,00 (noventa e cinco patacas), local de pagamento: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde.

## 16. 評標標準及其所佔之比重：

A	承攬費用	50%
B	設計及施工方案	15%
C	設計及工程進度和整體施工期	15%
D	施工經驗	15%
E	廉潔誠信	5%

17. 附加的說明文件：由二零一七年十一月十五日（星期三）至截標日止，投標者應前往加思欄馬路5號一樓物資供應暨管理處，了解是否有附加之說明文件。

二零一七年十一月九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$4,185.00）

按照社會文化司司長於二零一七年十月十八日之批示，基於沒有接獲任何投標書，故刊登於二零一七年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組內之第19/P/17號《向衛生局供應及安裝一台光學相干斷層掃描》之公開招標予以消滅。

二零一七年十一月九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$548.00）

為填補衛生局編制內高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）四缺，經二零一七年七月二十六日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條的規定公佈，投考人甄選面試成績名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一七年十一月十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$783.00）

## 16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

A	Valor total da empreitada	50%
B	Programa de concepção e execução das obras	15%
C	Concepção e Cronograma de construção e sempre durante o período de construção	15%
D	Experiência em execução das obras	15%
E	Integridade e honestidade	5%

## 17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do n.º 5 da Estrada de S. Francisco, a partir de 15 de Novembro de 2017, quarta-feira, até à data limite para a entrega das propostas, a fim de tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Serviços de Saúde, aos 9 de Novembro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 4 185,00)

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Outubro de 2017, considerando que não foram apresentadas quaisquer propostas, é extinto o Concurso Público n.º 19/P/17 para o «Fornecimento e instalação de uma Tomografia de Coerência Óptica aos Serviços de Saúde», cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2017.

Serviços de Saúde, aos 9 de Novembro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 548,00)

Informa-se que, nos termos do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2017.

Serviços de Saúde, aos 10 de Novembro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)



## 文化局

## INSTITUTO CULTURAL

## 公告

## Anúncio

為填補文化局行政任用合同翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡文）兩缺，經二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告，根據第23/2011號行政法規第二十八條第三款規定，現公佈原定於二零一七年十一月十五日的專業面試將延期舉行，確定日期將另行公佈。

Faz-se público que se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão (línguas chinesa e portuguesa), da carreira de intérprete-tradutor, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016. De acordo com o n.º 3 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, avisa-se que a entrevista profissional do concurso em causa, marcada para o dia 15 de Novembro de 2017, vai ser adiada, sendo a data exacta anunciada posteriormente.

二零一七年十一月九日於文化局

局長 梁曉鳴

Instituto Cultural, aos 9 de Novembro de 2017.

O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

（是項刊登費用為 \$783.00）

（Custo desta publicação \$ 783,00）

## 旅遊局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

## 名單

## Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，旅遊局現公布二零一七年第四季財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Turismo publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2017:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
吳皓琳 Ng Hou Lam	19/04/2017	\$ 9,660.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
郭耀文 Kuok Io Man	19/04/2017	\$ 8,004.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
李俊杰 Lei Chon Kit	19/04/2017	\$ 10,212.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
鄧錦宗 Tang Kam Chong	19/04/2017	\$ 7,728.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
吳婉芳 Ng Un Fong	19/04/2017	\$ 10,488.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
曾嘉敏 Chang Ka Man	19/04/2017	\$ 10,580.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
歐詠恩 Ao Weng Ian	19/04/2017	\$ 9,062.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
林靜儀 Lam Cheng I	19/04/2017	\$ 10,626.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
黃偉邦 Vong Wai Pong	19/04/2017	\$ 10,488.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
譚愷晴 Tam Hoi Cheng	19/04/2017	\$ 7,958.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
葉婉婷 Yip Un Teng	19/04/2017	\$ 9,384.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
司徒慧 Si Tou Wai	19/04/2017	\$ 8,556.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
彭梓鋒 Pang Chi Fong	19/04/2017	\$ 9,384.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
郭立民 Kuok Lap Man	19/04/2017	\$ 8,832.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
譚嘉儀 Tam Ka I	19/04/2017	\$ 10,396.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
胡慧君 Wu Wai Kuan	19/04/2017	\$ 10,764.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
鄭衛敏 Kong Wai Man	19/04/2017	\$ 9,660.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
區詠儀 Ao Weng I	19/04/2017	\$ 9,384.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
周培軒 Chao Pui Hin	19/04/2017	\$ 9,660.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
郭海寧 Kuok Hoi Neng	19/04/2017	\$ 8,832.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».



受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
徐麗儀 Choi Lai I	19/04/2017	\$ 12,006.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
黃思晴 Wong Si Cheng	19/04/2017	\$ 8,694.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
莫紫蔚 Mok Chi Wai	19/04/2017	\$ 9,062.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
梁子晴 Leong Chi Cheng	19/04/2017	\$ 8,832.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
羅彤 Lo Tong	19/04/2017	\$ 9,660.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
李倩怡 Lei Sin I	19/04/2017	\$ 7,728.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».
林寶珍 Lam Pou Chan	19/04/2017	\$ 9,660.00	“2017年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2017».

二零一七年十一月八日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$4,959.00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Novembro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 4 959,00)

## 澳 門 大 學

### 公 告

(公開招標編號: PT/028/2017)

根據刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零一七年十月二十七日作出之批示，為澳門大學科技學院多個實驗室及科學暨工程科普推廣中心供應及安裝科普與科研設備進行公開招標。

## UNIVERSIDADE DE MACAU

### Anúncio

(Concurso Público n.º PT/028/2017)

No uso dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Outubro de 2017, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação de equipamentos de investigação e de divulgação científica para vários laboratórios e o Centro de Promoção da Ciência e Engenharia da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau.

有意競投者可從二零一七年十一月十五日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零一七年十一月十七日下午三時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室舉行。

截止遞交投標書日期為二零一七年十二月十一日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣貳拾陸萬貳仟元正（\$262,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一七年十二月十二日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室舉行。

二零一七年十一月八日於澳門大學

副校長 高薇

（是項刊登費用為 \$1,908.00）

## 通告

根據《行政程序法典》第三十七條及刊登於二零一七年九月十三日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內澳門大學校董會核准之授權第一款之規定，澳門大學校董會常設委員會於二零一七年九月十四日通過以下《2018/2019學年學士學位課程學費表》及《2018/2019學年研究生課程學費表》：

### 2018/2019學年學士學位課程學費表

#### 一. 學費

學生類別	每學分學費 (澳門幣)
澳門學生*	740
內地、台灣及香港學生	1,500
外國學生	1,930

\* 指持有澳門特別行政區居民身份證的學生。

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 15 de Novembro de 2017, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,00 horas do dia 17 de Novembro de 2017, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 11 de Dezembro de 2017. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de duzentas e sessenta e duas mil patacas (\$262 000,00), em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 12 de Dezembro de 2017, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 8 de Novembro de 2017.

A Vice-Reitora, Kou Mei.

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

## Avisos

Nos termos do disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 1 da delegação de poderes aprovada pelo Conselho da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 13 de Setembro de 2017, a Comissão Permanente do Conselho da Universidade de Macau aprovou, a 14 de Setembro de 2017, a Tabela de Propinas dos Cursos de Licenciatura no Ano Lectivo de 2018/2019 e a Tabela de Propinas dos Cursos de Pós-graduação no Ano Lectivo de 2018/2019 que abaixo se elencam:

### Tabela de Propinas dos Cursos de Licenciatura no Ano Lectivo de 2018/2019

#### 1. Propinas

Tipo de alunos	Valor da propina (em MOP) por unidade de crédito
Alunos de Macau *	740
Alunos do Interior da China, de Taiwan e de Hong Kong	1.500
Alunos Estrangeiros	1.930

\* Os alunos de Macau são os alunos portadores do Bilhete de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau.

二. 學生將按照每個學期所修讀之學分數目繳交相應學費。

三. 於2018/2019學年入學之新生及復學學生須按上述學費表繳交學費。

四. 學生可到相關學院之網頁查閱各學士學位課程的學分要求。

五. 所有參與一個學期或以上外出交流計劃/境外留學之學生，無論於合作大學中修讀或獲得多少個學分，都必須於交流/留學期間定額繳交每學期15學分之學費。

2. O pagamento das propinas deve ser feito em cada semestre, de acordo com o número de unidades de crédito em que o aluno se inscreva.

3. Os novos alunos que efectuem a matrícula ou os alunos que retomem os seus estudos, no ano lectivo de 2018/2019, devem pagar as propinas de acordo com a tabela acima apresentada.

4. Os requisitos relativos ao número de unidades de crédito dos diversos cursos de licenciatura estão disponíveis nas páginas electrónicas das respectivas faculdades.

5. Todos os alunos que participem nos programas de intercâmbio ou de estudo no exterior, por um semestre ou mais, devem pagar as propinas semestrais, com um valor fixo correspondente a 15 unidades de crédito, durante o período correspondente, independentemente do número de unidades de crédito em que se inscrevam ou que obtenham na instituição parceira.

### 2018/2019學年研究生課程學費表

#### 一. 學費/每學分(澳門幣)

課程		澳門學生*	內地、台灣 及 香港學生	外國學生	註釋
1.	博士學位課程	2,600	3,310	4,190	i
2.	碩士學位課程				ii
	a. 理學碩士(國際綜合度假村管理)課程	2,500	3,090	3,860	
	b. 其它課程	2,100	2,650	3,310	
3.	學士後證書/文憑課程				
	a. 學士後教育證書課程(幼兒教育/小學教育/中學教育)	800	1,000	1,320	
	b. 澳門法律導論課程	400	560	660	
	c. 法律實務及法律術語進修課程	600	780	1,000	
	d. 法學院一年制學士後證書課程	2,100	2,650	3,310	

\* 指持有澳門特別行政區居民身份證的學生。

### Tabela de Propinas dos Cursos de Pós-graduação no Ano Lectivo de 2018/2019

#### 1. Valor da propina (em MOP) por unidade de crédito

Cursos		Alunos de Macau*	Alunos do Interior da China, de Taiwan e de Hong Kong	Alunos Estrangeiros	Obs.
1.	Cursos de doutoramento	2.600	3.310	4.190	i
2.	Cursos de mestrado				ii
	a. Curso de Mestrado em Ciências (Gestão de Resorts Integrados Internacionais)	2.500	3.090	3.860	
	b. Outros cursos de mestrado	2.100	2.650	3.310	
3.	Cursos de certificado/diploma de pós-graduação				
	a. Cursos de certificado de pós-graduação em Educação (Educação Pré-Primária/Educação Primária/Educação Secundária)	800	1.000	1.320	
	b. Curso de Introdução ao Direito de Macau	400	560	660	
	c. Curso de Aperfeiçoamento de Prática e Linguagem Jurídica	600	780	1.000	
	d. Cursos de certificado de pós-graduação da Faculdade de Direito, com duração de um ano	2.100	2.650	3.310	

\*Os alunos de Macau são os alunos portadores do Bilhete de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau.

## 註釋：

i. 博士論文共計18個學分，其學費按照每學期3個學分計算及收取。即使學生註冊論文後，用少於六個學期完成論文並通過答辯考試，亦必須全數繳付18個學分的學費。

ii. 碩士學術論文和應用論文分別計6個學分與3個學分，其學費按照每學期3個學分計算及收取。即使選修學術論文的學生註冊論文後，用少於兩個學期完成學術論文並通過答辯考試，亦必須全數繳付6個學分的學費。

iii. 所有研究生必須每學期註冊最少3個學分或繳交相當於3個學分的學費以保持在讀學生身份。

iv. 參與為期一個學期或以上的境外交流/留學計劃的研究生，每學期應繳交之學費如下。交流/留學期間之學費可包含下列一項或多項費用。

a) 相當於3個學分的交流註冊費。已繳交之費用將不予部分或全數退還，亦不得保留至其後的學期。

b) 若需將交流/留學期間所獲得之學分從外地的大學轉移至澳門大學，則須繳交相當於轉移學分數目之學費。

c) a) 項訂定之3個學分的註冊費，可用於抵銷研究生在澳門大學所修讀之學分的部分或全部費用，及/或在交流/留學期間從外地的大學轉移至澳門大學之學分的部分或全部費用。

二. 於2018/2019學年入學或復學之學生須按上述學費表繳交學費。

三. 學生可到相關學術單位之網頁查閱各研究生課程的學分要求。

二零一七年九月十四日於澳門大學

## Observações:

i. Relativamente à dissertação de doutoramento, que corresponde a 18 unidades de crédito, o pagamento da propina deve ser feito em prestações semestrais, correspondendo cada prestação a três unidades de crédito. O aluno, mesmo que tenha elaborado a dissertação e tenha sido aprovado na defesa da respectiva dissertação, em período inferior a seis semestres, contados da inscrição para a elaboração da dissertação, deve pagar o valor total da propina, correspondente a 18 unidades de crédito.

ii. Relativamente à dissertação de mestrado, académica ou aplicada, que corresponde, respectivamente, a seis e a três unidades de crédito, o pagamento da propina deve ser feito em prestações semestrais, correspondendo cada prestação a três unidades de crédito. O aluno, mesmo que tenha elaborado a dissertação académica e tenha sido aprovado na defesa da respectiva dissertação, em período inferior a dois semestres, contados da inscrição para a elaboração da dissertação, deve pagar o valor total da propina, correspondente a seis unidades de crédito.

iii. Em ordem a manter o estatuto de estudante activo, todos os alunos de pós-graduação devem, em cada semestre, efectuar uma inscrição equivalente a, pelo menos, três unidades de crédito, ou devem pagar a propina correspondente a três unidades de crédito.

iv. Os alunos de pós-graduação que participem em programas de intercâmbio ou de estudo no exterior, por um semestre ou mais, devem pagar as propinas semestrais, relativas ao período de tal participação, conforme abaixo estipulado. As propinas referidas podem incluir um ou mais itens dos abaixo indicados, conforme aplicável:

a) Uma taxa de inscrição no programa de intercâmbio, correspondente a três unidades de crédito. As taxas pagas não são, parcial ou totalmente, reembolsáveis, nem são transitáveis para os semestres seguintes;

b) Caso seja necessário transferir, para a UM, as unidades de crédito que os alunos obtenham na instituição anfitriã durante o período de intercâmbio/estudo, é devida uma taxa correspondente ao número de unidades de crédito transferidas;

c) A taxa de inscrição definida na alínea a), cujo valor corresponde a três unidades de crédito, pode ser utilizada para reduzir, parcial ou totalmente, a propina correspondente às unidades de crédito em que os alunos se inscrevam na UM, e/ou a taxa devida pela transferência, para a UM, de unidades de crédito que obtenham na instituição anfitriã durante o período de intercâmbio/estudo.

2. Os novos alunos que efectuem a matrícula ou os alunos que retomem os estudos, no ano lectivo de 2018/2019 devem pagar as propinas de acordo com a tabela acima apresentada.

3. Os requisitos relativos ao número de unidades de crédito dos cursos de pós-graduação estão disponíveis nas páginas electrónicas das respectivas unidades académicas.

Universidade de Macau, aos 14 de Setembro de 2017.

校董會常設委員會

主席：林金城

委員：李沛霖，王宗發，劉永年，趙偉，馬志毅，蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$5,572.00)

A Comissão Permanente do Conselho da Universidade.

O Presidente: *Lam Kam Seng Peter.*

Os Membros: *Lei Pui Lam, Wong Chong Fat, Lau Veng Lin, Zhao Wei, Ma Chi Ngai Frederico, Sou Chio Fai.*

(Custo desta publicação \$ 5 572,00)

澳門大學教育學院代院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一七年九月十三日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予副院長 Timothy Teo Kheng Guan 或其代任人、副院長鄭振偉或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准屬其管轄範疇的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出屬其管轄範疇的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 根據法律規定，核准發出屬其管轄範疇的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(五) 在其職務相關事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、轉授予學院秘書蕭韻鏗或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 在其職務相關事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

三、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 13 de Setembro de 2017, o director, substituto, da Faculdade de Ciências da Educação da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no subdirector, Timothy Teo Kheng Guan, ou no seu substituto, e no subdirector, Cheng Chun Wai, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à área que dirigem, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários da área que dirigem, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar, nos termos legais, a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes da área que dirigem, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

5) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos às suas funções.

2. Subdelegar na secretária da faculdade, Sio Wan Hang, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Assinar correspondência oficial e os documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos às suas funções.

3. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou do subdelegante.



四、由二零一七年八月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

澳門大學教育學院代院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一七年九月十三日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予副院長 Timothy Teo Kheng Guan 或其代任人、副院長鄭振偉或其代任人及學院秘書蕭韻鏗或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內且屬其職權範圍的開支，上限至 \$15,000.00 (澳門幣壹萬伍仟元整)；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一七年八月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

四、本決定自公佈日起生效。

二零一七年十一月六日於澳門大學

教育學院代院長 倪明選教授

澳門大學財務總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一七年十一月一日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款，作出本決定：

一、轉授予會計處處長鄭嘉禮或其代任人及出納處處長林

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Agosto de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 13 de Setembro de 2017, o director, substituto, da Faculdade de Ciências da Educação da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no subdirector, Timothy Teo Kheng Guan, ou no seu substituto, no subdirector, Cheng Chun Wai, ou no seu substituto, e na secretária da faculdade, Sio Wan Hang, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito das respectivas funções, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e advocação da delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Agosto de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

4. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 6 de Novembro de 2017.

O Director, substituto, da Faculdade de Ciências da Educação, Professor Doutor *Lionel Ming-Shuan Ni*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 1 de Novembro de 2017, a directora do Gabinete de Assuntos Financeiros da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe da Secção de Contabilidade, Cheng Ka Lai, ou no seu substituto, e no chefe da Secção de Tesou-



允維或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄單位員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 在其管轄單位的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、轉授予預算處處長彭倩華或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄員工參與不超過五天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

(四) 根據既定的標準，作出其管轄單位員工工作表現評核所需的一切行為；

(五) 在其管轄單位的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

三、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

四、由二零一七年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

澳門大學財務總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一七年十一月一日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款，作出本決定：

raria, Lam Wan Wai, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos às unidades que dirigem, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários das unidades que dirigem, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos às unidades que dirigem.

2. Subdelegar na chefe da Secção de Orçamento, Pang Sin Wa, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade de que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade de que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até cinco dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

4) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários da unidade que dirige, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

5) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos à unidade que dirige.

3. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou da subdelegante.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 1 de Novembro de 2017, a directora do Gabinete de Assuntos Financeiros da Universidade de Macau decidiu:

一、轉授予會計處處長鄭嘉禮或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 收取澳門大學本身的收入及在具公共庫房出納職能的代理銀行存取該等款項；

(二) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(三) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(四) 根據法律規定，核准進行載於澳門大學本身預算項目範圍內支付的開支程序及結算；

(五) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、轉授予出納處處長林允維或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 收取澳門大學本身的收入及在具公共庫房出納職能的代理銀行存取該等款項；

(二) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(三) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(四) 根據法律規定，核准進行載於澳門大學本身預算項目範圍內支付的開支程序及結算；

(五) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支；

(六) 根據法律規定，核准存取出納活動之款項調動，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(七) 根據法律規定，核准退還學費及其他同性質開支。

三、轉授予預算處處長彭倩華或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 收取澳門大學本身的收入及在具公共庫房出納職能的代理銀行存取該等款項；

(二) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(三) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

1. Subdelegar no chefe da Secção de Contabilidade, Cheng Ka Lai, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Arrecadar as receitas próprias da Universidade de Macau e o seu levantamento e depósito nos bancos agentes da Caixa Geral do Tesouro;

2) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

3) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

4) Aprovar, nos termos legais, o processamento e liquidação das despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau;

5) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

2. Subdelegar no chefe da Secção de Tesouraria, Lam Wan Wai, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Arrecadar as receitas próprias da Universidade de Macau e o seu levantamento e depósito nos bancos agentes da Caixa Geral do Tesouro;

2) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

3) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

4) Aprovar, nos termos legais, o processamento e liquidação das despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau;

5) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

6) Aprovar, nos termos legais, o depósito, o levantamento e a movimentação dos fundos das operações de tesouraria, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

7) Aprovar, de acordo com as disposições legais, a devolução de propinas e outras despesas da mesma natureza.

3. Subdelegar na chefe da Secção de Orçamento, Pang Sin Wa, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Arrecadar as receitas próprias da Universidade de Macau e o seu levantamento e depósito nos bancos agentes da Caixa Geral do Tesouro;

2) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas);

3) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

(四) 根據法律規定，簽署財務、買賣及租賃協議；

(五) 根據法律規定，核准每月不論金額的經常性開支，如公積金供款、電費、水費、石油氣費、清潔保安服務費、電訊費、管理費及其他同性質開支；

(六) 根據法律規定，核准進行載於澳門大學本身預算項目範圍內支付的開支程序及結算；

(七) 根據法律規定，核准向從澳門特別行政區以外地方聘任的員工發放交通費津貼、行李運輸費津貼及家具購置津貼；

(八) 根據法律規定，核准豁免和退還學費予培訓課程成績滿意之員工；

(九) 根據法律規定，核准向員工發放出生津貼、結婚津貼、房屋津貼、家庭津貼及喪葬津貼；

(十) 核准負責處理澳門大學款項往來的員工收取錯算補助；

(十一) 按照《澳門大學人員通則》的規定，為配合聘用人員的決定，進行相關的執执行程序，尤指核准支付底薪及津貼；

(十二) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支；

(十三) 根據法律規定，核准存取出納活動之款項調動，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(十四) 核准處理零用現金負責人之變更；

(十五) 根據法律規定，核准設立及退回保證金或解除銀行擔保；

(十六) 核准豁免因過期未繳付學費之罰款及其他相同性質之費用。

四、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

五、由二零一七年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本決定自公佈日起生效。

二零一七年十一月六日於澳門大學

財務總監 李妙媚

(是項刊登費用為\$10,429.00)

4) Assinar os acordos financeiros, de compra e venda e de locação, nos termos da lei;

5) Aprovar as despesas correntes mensais, como por exemplo, as contribuições para o Fundo de Previdência, despesas com electricidade, água, gás, serviços de limpeza e segurança, telecomunicações, condomínio e outras da mesma natureza, independentemente do respectivo valor, de acordo com as disposições legais;

6) Aprovar, nos termos legais, o processamento e liquidação das despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau;

7) Aprovar, nos termos legais, a concessão de subsídio de transporte, de transporte de bagagem e de instalação aos trabalhadores contratados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau;

8) Aprovar, nos termos legais, a isenção e devolução de propinas aos trabalhadores, após a conclusão satisfatória do curso de formação;

9) Aprovar, nos termos legais, a concessão dos subsídios de nascimento, casamento, residência, família e de funeral aos trabalhadores;

10) Aprovar o abono para falhas concedido aos trabalhadores responsáveis pelas movimentações de fundos da Universidade de Macau;

11) Proceder às diligências relativas à execução da decisão de contratação do pessoal de acordo com o Estatuto do Pessoal da Universidade de Macau, designadamente aprovar o pagamento da remuneração base e dos subsídios;

12) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

13) Aprovar, nos termos legais, o depósito, o levantamento e a movimentação dos fundos das operações de tesouraria, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas);

14) Aprovar a alteração da pessoa responsável pelo fundo de maneiço;

15) Aprovar, nos termos legais, a constituição e a libertação das garantias financeiras ou a libertação das fianças bancárias;

16) Aprovar a isenção da multa pelo não pagamento das propinas, dentro do prazo, ou de taxas da mesma natureza.

4. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante ou da subdelegante.

5. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 6 de Novembro de 2017.

A Directora do Gabinete de Assuntos Financeiros, *Lei Miu Mei*.

(Custo desta publicação \$ 10 429,00)

## 旅遊學院

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

## 名單

## Lista

按照刊登於二零一七年四月五日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關旅遊學院以考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（土木工程範疇）兩缺（開考編號：005/CS/2017），現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	分
1.º	汪柏靈	66.77
2.º	陳志強	66.27
3.º	陳潤錡	64.47
4.º	梁士艾	64.03
5.º	談偉業	62.03
6.º	陸子健	59.33
7.º	李君婷	58.30
8.º	高嘉俊	57.40
9.º	林健輝	56.53
10.º	吳艷儀	55.80
11.º	黃志業	55.00
12.º	李家豪	53.30 a)
13.º	李家濠	53.30
14.º	胡文瀚	53.20
15.º	林展宏	52.63

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規第二十六條第二款（四）項，學歷較高者；

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因專業面試得分低於五十分而被淘汰之投考人：9名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年十月三十一日社會文化司司長的批示確認）

二零一七年十月二十三日於旅遊學院

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil (Concurso n.º 005/CS/2017), da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

*Candidatos aprovados:*

Lugar	Nome	valores
1.º	Wong Pak Leng	66,77
2.º	Chan Chi Keong	66,27
3.º	Chan Ion Kei	64,47
4.º	Leong Si Ngai	64,03
5.º	Tam Wai Ip	62,03
6.º	Lok Chi Kin	59,33
7.º	Lei Kuan Teng	58,30
8.º	Kou Ka Chon	57,40
9.º	Lam Kin Fai	56,53
10.º	Ng Im I	55,80
11.º	Wong Chi Ip	55,00
12.º	Lei Ka Hou	53,30 a)
13.º	Lei Ka Hou	53,30
14.º	Wu Man Hon	53,20
15.º	Lam Chin Wang	52,63

*Observações:*

a) Maiores habilitações académicas, nos termos da alínea 4) do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011;

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 9 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Outubro de 2017).

Instituto de Formação Turística, aos 23 de Outubro de 2017.



典試委員會：

主席：副院長 甄美娟

正選委員：首席顧問高級技術員（土地工務運輸局） 潘樹來

候補委員：顧問高級技術員（土地工務運輸局） 岑任平

（是項刊登費用為 \$2,662.00）

O Júri:

*Presidente:* Ian Mei Kun, vice-presidente.

*Vogal efectivo:* Pun Su Loi, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

*Vogal suplente:* Sam Iam Peng, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

(Custo desta publicação \$ 2 662,00)

## 地圖繪製暨地籍局

### 公告

茲公佈，在為填補地圖繪製暨地籍局以行政任用合同任用的資訊範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將地圖繪製暨地籍局專業能力評估程序的投考人臨時名單張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，在為填補地圖繪製暨地籍局以行政任用合同任用的公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將地圖繪製

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita no Edif. CEM, Estrada de D. Maria II, n.os 32-36, 6.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsc.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento do seguinte lugar indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017: um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita no Edif. CEM, Estrada de D. Maria II, n.os 32-36, 6.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsc.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso

暨地籍局專業能力評估程序的投考人臨時名單張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，在為填補地圖繪製暨地籍局以行政任用合同任用的測量工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將地圖繪製暨地籍局專業能力評估程序的投考人臨時名單張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一七年十一月七日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

（是項刊登費用為 \$3,337.00）

publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento do seguinte lugar indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017: um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita no Edif. CEM, Estrada de D. Maria II, n.os 32-36, 6.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsc.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento do seguinte lugar indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017: um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia geográfica.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 7 de Novembro de 2017.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 3 337,00)

## 海事及水務局

### 公告

茲公佈，在為填補海事及水務局編制內汽車工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no balcão de atendimento do Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Macau, podendo ser consultada no local



二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將海事及水務局專業能力評估程序的投考人臨時名單張貼於澳門萬里長城港務局大樓海事及水務局行政及財政廳/行政處/人事科（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.marine.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，在為填補海事及水務局編制內法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將海事及水務局專業能力評估程序的投考人臨時名單張貼於澳門萬里長城港務局大樓海事及水務局行政及財政廳/行政處/人事科（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.marine.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，在為填補海事及水務局編制內博物館學範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，

indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.marine.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento do seguinte lugar indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017: um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia automóvel.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no balcão de atendimento do Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.marine.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento dos seguintes lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017: dois lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no balcão de atendimento do Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.marine.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos à etapa de

現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將海事及水務局專業能力評估程序的投考人臨時名單張貼於澳門萬里長城港務局大樓海事及水務局行政及財政廳/行政處/人事科（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.marine.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，在為填補海事及水務局編制內環境工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將海事及水務局專業能力評估程序的投考人臨時名單張貼於澳門萬里長城港務局大樓海事及水務局行政及財政廳/行政處/人事科（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.marine.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一七年十一月七日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$4,450.00）

avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento do seguinte lugar indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017: um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de museologia.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no balcão de atendimento do Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços – <http://www.marine.gov.mo/> – e dos SAFP – <http://www.safp.gov.mo/> – a lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento do seguinte lugar indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017: um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia ambiental.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 7 de Novembro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

（Custo desta publicação \$ 4 450,00）

## 房屋局

### 公告

(150/2017)

茲特公告，有關刊登於二零一七年十月二十五日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組的“為房屋局轄下之社會房屋屋

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Anúncio

(150/2017)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para a «Prestação de serviços para a administração dos edifícios para os Bairros Sociais do IH (I)», publicado no *Boletim Oficial da*

邨提供樓宇管理服務(I)”的公開招標，招標實體已按照招標方案第3條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局查閱，有關資料亦可透過房屋局網頁 (<http://www.ihm.gov.mo>) 下載。

二零一七年十一月九日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

*Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 25 de Outubro de 2017, foram prestadas respostas escritas, nos termos do artigo 3.º do programa do concurso, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

As referidas respostas encontram-se disponíveis para consulta e obtenção, durante o horário de expediente, no Instituto de Habitação (IH), sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, e as respectivas informações também se encontram disponíveis na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

Instituto de Habitação, aos 9 de Novembro de 2017.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 環境保護局

### 公告

為填補環境保護局編制內法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員二個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，並根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定所公佈環境保護局專業能力評估程序的投考人臨時名單，因文誤致使兩名准考人中文姓名不正確，茲公佈臨時名單之更正。該更正已張貼於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓環境保護局接待處(查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分)，並上載於本局網頁 (<http://www.dspa.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

為填補環境保護局編制內公共關係範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no balcão de recepção da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau (horário de consulta: segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas) e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dspa.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a rectificação da lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da DSPA, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso de concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016), para o preenchimento de dois lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se nos próximos dois anos, na DSPA, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos». Esta rectificação acontece por ter sido publicado com inexactidão, por lapso desta Direcção de Serviços, o nome em chinês de dois candidatos.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no balcão de recepção da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau (horário de consulta: segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas) e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dspa.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a rectificação da lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da DSPA, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso de concurso publicado no *Boletim*



填補開考職位部門的通告中所列的職缺，並根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定所公佈環境保護局專業能力評估程序的投考人臨時名單，因文誤致使三名准考人及兩名有條件限制的准考人中文姓名不正確，茲公佈臨時名單之更正。該更正已張貼於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓環境保護局接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dspa.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

為填補環境保護局編制內環境管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員四個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，並根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定所公佈環境保護局專業能力評估程序的投考人臨時名單，因文誤致使四名准考人中文姓名不正確，茲公佈臨時名單之更正。該更正已張貼於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓環境保護局接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dspa.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一七年十一月九日於環境保護局

局長 譚偉文

（是項刊登費用為 \$3,240.00）

第015/DSPA/2017號批示

本人根據第14/2009號行政法規《環境保護局的組織及運作》第五條（六）項、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條的規定，並行使第7/2017號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

*Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016), para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se nos próximos dois anos, na DSPA, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de relações públicas, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos». Esta rectificação acontece por ter sido publicado com inexactidão, por lapso desta Direcção de Serviços, o nome em chinês de três candidatos e dois outros admitidos condicionalmente.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no balcão de recepção da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau (horário de consulta: segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas) e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dspa.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da DSPA, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso de concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016), para o preenchimento de quatro lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se nos próximos dois anos, na DSPA, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão ambiental, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos». Esta rectificação acontece por ter sido publicado com inexactidão, por lapso desta Direcção de Serviços, o nome em chinês dos quatro candidatos.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 9 de Novembro de 2017.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 3 240,00)

*Despacho n.º 015/DSPA/2017*

Nos termos da alínea 6) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2009 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental», do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia», e no uso da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 7/2017, determino:

一、授予副局長黃蔓荳從事關於監管環境規劃評估廳而作出下列行為的權限：

(一) 簽署有關日常管理工作的通告及公告，批閱簽署日常事務程序所需的文件，但有關為判給的公開競投通告、公告及文件的簽署，則須要有為此而授予的特別權限；

(二) 認可工作表現評核，但主管人員除外；

(三) 核准有關人員的年假表，以及根據法律規定對更改及提前享受年假的申請作出決定；

(四) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(五) 簽署有關人員的薪酬證明、在職證明及個人資料記錄。

二、授予副局長葉擴林從事關於監管環境污染控制廳及組織資訊處而作出下列行為的權限：

(一) 簽署有關日常管理工作的通告及公告，批閱簽署日常事務程序所需的文件，但有關為判給的公開競投通告、公告及文件的簽署，則須要有為此而授予的特別權限；

(二) 認可工作表現評核，但主管人員除外；

(三) 核准有關人員的年假表，以及根據法律規定對更改及提前享受年假的申請作出決定；

(四) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(五) 簽署有關人員的薪酬證明、在職證明及個人資料記錄。

三、授予環境污染控制廳廳長陳美寶在該廳範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批閱該廳所需物料的申請；

1. É delegada na subdirectora, Vong Man Hung, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental:

1) Assinar os avisos e anúncios relativos a actos de gestão corrente, visar e assinar os documentos que careçam de tal formalidade na tramitação de assuntos correntes, com excepção da assinatura dos avisos, anúncios e expediente referentes a concursos públicos para adjudicação de empreitadas, aspecto que é objecto de delegação de competências específicas;

2) Homologar a avaliação do desempenho do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

3) Aprovar os mapas de férias do respectivo pessoal e decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias, nos termos legais;

4) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

5) Assinar as declarações de vencimento, as declarações de serviço e os registos biográficos do respectivo pessoal.

2. É delegada no subdirector, Ip Kuong Lam, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental e da Divisão de Organização e Informática:

1) Assinar os avisos e anúncios relativos a actos de gestão corrente, visar e assinar os documentos que careçam de tal formalidade na tramitação de assuntos correntes, com excepção da assinatura dos avisos, anúncios e expediente referentes a concursos públicos para adjudicação de empreitadas, aspecto que é objecto de delegação de competências específicas;

2) Homologar a avaliação do desempenho do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

3) Aprovar os mapas de férias do respectivo pessoal e decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias, nos termos legais;

4) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

5) Assinar as declarações de vencimento, as declarações de serviço e os registos biográficos do respectivo pessoal.

3. É delegada na chefe do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental, Chan Mei Pou, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento do próprio departamento:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

4) Visar as requisições de material destinadas ao próprio departamento;

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該廳負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

四、授予環境規劃評估廳廳長馮詠阡在該廳範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批閱該廳所需物料的申請；

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該廳負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

五、授予環境宣傳教育合作廳廳長楊健思在該廳範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批閱該廳所需物料的申請；

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該廳負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

六、授予環保基建管理中心主任陳國浩在該中心範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批閱該中心所需物料的申請；

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該中心負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio departamento.

4. É delegada na chefe do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental, Fong Weng Chin, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento do próprio departamento:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

4) Visar as requisições de material destinadas ao próprio departamento;

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio departamento.

5. É delegada na chefe do Departamento de Sensibilização, Educação e Cooperação Ambiental, Ieong Kin Si, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento do próprio departamento:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

4) Visar as requisições de material destinadas ao próprio departamento;

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio departamento.

6. É delegada no chefe do Centro de Gestão de Infra-estruturas Ambientais, Chan Kwok Ho, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento do próprio centro:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

4) Visar as requisições de material destinadas ao próprio centro;

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio centro.



七、授予環境監察處處長崔永全在該處範疇下作出下列行為的權限：

- (一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；
- (二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；
- (三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；
- (四) 批閱該處所需物料的申請；
- (五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

八、授予環境宣傳教育處處長阮燕蓮在該處範疇下作出下列行為的權限：

- (一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；
- (二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；
- (三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；
- (四) 批閱該處所需物料的申請；
- (五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

九、授予行政財政處處長李少容在該處範疇下作出下列行為的權限：

- (一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；
- (二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；
- (三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；
- (四) 批閱環境保護局所有附屬單位所需物料的申請；
- (五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件；
- (六) 簽署人員報到憑單；
- (七) 簽署及確認環境保護局人員的衛生護理證；

7. É delegada no chefe da Divisão de Inspeção Ambiental, Choi Weng Chun, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento da própria divisão:

- 1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;
- 2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;
- 3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;
- 4) Visar as requisições de material destinadas à própria divisão;
- 5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão.

8. É delegada na chefe da Divisão de Sensibilização e Educação Ambiental, Un In Lin, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento da própria divisão:

- 1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;
- 2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;
- 3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;
- 4) Visar as requisições de material destinadas à própria divisão;
- 5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão.

9. É delegada na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Lei Sio Iong, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento da própria divisão:

- 1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;
- 2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;
- 3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;
- 4) Visar as requisições de material destinadas às subunidades orgânicas da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;
- 5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão;
- 6) Assinar as guias de apresentação de pessoal;
- 7) Assinar e autenticar os cartões de acesso a cuidados de saúde do pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

(八) 確認與財產及服務的取得程序有關的票據是否符合支付條件；

(九) 批閱由環境保護局所作出的開支且在公共會計的規範性規定範疇下應由授權實體批閱的證明文件。

十、授予組織資訊處處長馮文安在該處範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批閱該處所需物料的申請；

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

十一、轉授予副局長黃蔓荳從事關於監管環境規劃評估廳而作出下列行為的權限：

(一) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(三) 簽署計算及結算有關人員服務時間的證明文件；

(四) 批准不超越法定上限的超時工作；

(五) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(六) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦，不涉及費用及負擔的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(七) 決定有權收取日津貼的有關人員到香港特別行政區及內地公幹，但以收取一天日津貼為限；

8) Confirmar se as facturas relativas ao processo de aquisição de bens e serviços reúnem as condições de pagamento;

9) Visar os documentos comprovativos de despesas efectuadas pela Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental que, no âmbito da norma reguladora da contabilidade pública, deviam ser visados pela entidade delegante.

10. É delegada no chefe da Divisão de Organização e Informática, Fong Man On, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento da própria divisão:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

4) Visar as requisições de material destinadas à própria divisão;

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão.

11. É subdelegada na subdirectora, Vong Man Hung, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por motivo de doença;

3) Assinar documento comprovativo de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo respectivo pessoal;

4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

5) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição, previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos pessoais, nos termos legais;

6) Autorizar a participação do respectivo pessoal em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, desde que não impliquem despesas e encargos;

7) Determinar as deslocações em missão oficial do respectivo pessoal à Região Administrativa Especial de Hong Kong e ao Interior da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo até um dia;

(八) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體的公函或其他任何形式的書面通知。

十二、轉授予副局長葉擴林從事關於監管環境污染控制廳及組織資訊處而作出下列行為的權限：

(一) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(三) 簽署計算及結算有關人員服務時間的證明文件；

(四) 批准不超越法定上限的超時工作；

(五) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(六) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦，不涉及費用及負擔的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(七) 決定有權收取日津貼的有關人員到香港特別行政區及內地公幹，但以收取一天日津貼為限；

(八) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體的公函或其他任何形式的書面通知。

十三、簽署文書的授權及轉授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的文書。

十四、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

十五、對行使本批示的授予及轉授予權限而作出的行為，得提起必要訴願。

十六、自二零一七年十月一日起，由環境污染控制廳廳長陳美寶在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

8) Assinar os ofícios ou comunicações escritas sob quaisquer formas que as subunidades acima referidas emitam a favor de entidades públicas ou privadas da RAEM.

12. É subdelegada no subdirector, Ip Kuong Lam, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental e da Divisão de Organização e Informática:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por motivo de doença;

3) Assinar documento comprovativo de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo respectivo pessoal;

4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

5) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos pessoais, nos termos legais;

6) Autorizar a participação do respectivo pessoal em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, desde que não impliquem despesas e encargos;

7) Determinar as deslocações em missão oficial do respectivo pessoal à Região Administrativa Especial de Hong Kong e ao Interior da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo até um dia;

8) Assinar os ofícios ou comunicações escritas sob quaisquer formas que as subunidades acima referidas emitam a favor de entidades públicas ou privadas da RAEM.

13. A delegação e subdelegação para a assinatura de expediente não abrangem o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, nem do que deva ser dirigido aos organismos ou entidades situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

14. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

15. Dos actos praticados no uso de competências delegadas e subdelegadas no presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

16. São ratificados os actos praticados pela chefe do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental, Chan Mei Pou, no âmbito das competências ora delegadas, desde 1 de Outubro de 2017.

十七、廢止二零一七年六月六日第006/DSPA/2017號批示。

十八、在不妨礙第十六款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(轉授權經運輸工務司司長於二零一七年十一月六日批示確認)

二零一七年十一月九日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$11,770.00)

17. É revogado o Despacho n.º 006/DSPA/2017, de 6 de Junho de 2017.

18. Sem prejuízo do disposto no n.º 16, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

(Homologadas as subdelegações de competências, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Novembro de 2017).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 9 de Novembro de 2017.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 11 770,00)

## 交通事務局

### 公告

交通事務局大樓停車場、快富樓停車場、麗都停車場、氹仔客運碼頭停車場及湖畔大廈停車場之管理及經營的公開招標

1. 判給實體：澳門特別行政區行政長官。

2. 進行招標程序的實體：交通事務局。

3. 招標名稱：交通事務局大樓停車場、快富樓停車場、麗都停車場、氹仔客運碼頭停車場及湖畔大廈停車場之管理及經營。

4. 標的：為交通事務局大樓停車場、快富樓停車場、麗都停車場、氹仔客運碼頭停車場及湖畔大廈停車場提供管理及經營服務。

5. 提供服務的地點：交通事務局大樓停車場、快富樓停車場、麗都停車場、氹仔客運碼頭停車場及湖畔大廈停車場。

6. 提供服務期限：6 (六) 年。

7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可根據招標方案的規定延期。

8. 臨時擔保：\$1,000,000.00 (澳門元壹佰萬圓正)，以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Anúncios

*Concurso público para a gestão e exploração do auto-silo do Edifício da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, do Auto-Silo do Edifício Fai Fu, do Auto-Silo do Lido, do Auto-Silo do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa e do Auto-Silo do Edifício do Lago*

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau.

2. Entidade que realiza o processo do concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

3. Denominação do concurso público: gestão e exploração do Auto-Silo do Edifício da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, do Auto-Silo do Edifício Fai Fu, do Auto-Silo do Lido, do Auto-Silo do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa e do Auto-Silo do Edifício do Lago.

4. Objecto: prestação de serviços de gestão e exploração do Auto-Silo do Edifício da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, do Auto-Silo do Edifício Fai Fu, do Auto-Silo do Lido, do Auto-Silo do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa e do Auto-Silo do Edifício do Lago.

5. Locais de prestação de serviços: Auto-silo do Edifício da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, Auto-Silo do Edifício Fai Fu, Auto-Silo do Lido, Auto-Silo do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa e Auto-Silo do Edifício do Lago.

6. Prazo da prestação de serviços: 6 (seis) anos.

7. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.

8. Caução provisória: \$1 000 000,00 (um milhão de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.



9. 確定擔保：為擔保合同之履行，承判公司須提供\$5,000,000.00（澳門元伍佰萬圓正）作為確定擔保，以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

#### 10. 投標者的資格：

1) 在澳門特別行政區從事管理及經營停車場業務的自然人商業企業主；

2) 在澳門特別行政區成立，從事上項所述業務的公司；

3) 不接納投標者以合作經營合同形式參與競投。

#### 11. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

截止日期及時間：二零一七年十二月二十一日（星期四）下午五時。

#### 12. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號，交通事務局五樓會議室；

日期及時間：二零一七年十二月二十八日（星期四）上午九時三十分。

（根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，投標者或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交的投標書可能出現之疑問予以澄清。）

#### 13. 查閱案卷及取得案卷經副本之地點、時間及價格：

查閱案卷地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

取得案卷副本地點：澳門南灣大馬路762-804號中華廣場3字樓或澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區。

時間：自招標公告在《澳門特別行政區公報》刊登當日起至公開開標的日期及時刻止的辦公時間內。

價格：每份為\$500.00（澳門元伍佰圓正）。

#### 14. 評標標準：

14.1 根據第59/2016號行政長官批示核准的《交通事務局大樓停車場之使用及經營規章》、第65/2016號行政長官批示核

9. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, o adjudicatário deve prestar uma caução definitiva, no valor de \$5 000 000,00 (cinco milhões de patacas) mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.

#### 10. Qualificação dos concorrentes:

1) Empresários comerciais, pessoas singulares, que exercem na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), a actividade de gestão e exploração de parques de estacionamento;

2) Sociedades comerciais, constituídas na RAEM, que tenham por objecto social o exercício da actividade referida na alínea anterior;

3) Não é admitida a participação do concorrente mediante a forma de contrato de consórcio.

#### 11. Local, dia e hora para entrega das propostas:

*Local:* Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau;

*Dia e hora limite:* dia 21 de Dezembro de 2017, quinta-feira, às 17,00 horas.

#### 12. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* sala de reuniões da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

*Dia e hora:* dia 28 de Dezembro de 2017, quinta-feira, às 9,30 horas.

(Os concorrentes ou seus representantes, em virtude de esclarecimentos a prestar relativamente às dúvidas eventualmente surgidas sobre os documentos das propostas por eles submetidos, devem comparecer ao acto público de abertura das propostas, nos termos e para efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M).

#### 13. Local e horário para o exame do processo do concurso e aquisição da sua cópia autenticada:

*Local para exame do processo:* Divisão de Relações Públicas da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau;

*Local para aquisição da cópia autenticada do processo:* na Área de Atendimento da DSAT, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 2.º andar, ou na Estrada de D. Maria II, n.º 33, rés-do-chão;

*Horário:* desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até à data e hora do acto público das propostas;

*Preço:* \$500,00 (quinhentas patacas), por exemplar.

#### 14. Critério de apreciação de propostas:

14.1 Em conformidade com o Regulamento de Utilização e Exploração do Auto-Silo do Edifício da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 59/2016, o Regulamento de Utilização

准的《快富停車場之使用及經營規章》、第66/2016號行政長官批示核准的《麗都停車場之使用及經營規章》、第117/2016號行政長官批示核准的《氹仔客運碼頭停車場之使用及經營規章》及第118/2016號行政長官批示核准的《湖畔大廈停車場之使用及經營規章》的停車場收費，所建議的基準回報金的金額（佔30%）；

14.2 投標者承諾履行停車場管理及經營的計劃（佔12%）：

a) 工作人員配置的計劃（佔3%）；

b) 對於承投規則要求的停車場管理經營、保安和清潔服務的額外計劃（佔2%）；

c) 對於承投規則要求的建築物、設施、設備及系統（現有的）等的保養和維修服務的額外計劃（佔3%）；

d) 對停車場現有基本設備及設施的評估及改善計劃（佔4%）。

14.3 投標者就改善停車場運作和服務的設備及設施（硬件方面）之供應及安裝投資計劃（佔50%）：

14.3.1 交通事務局大樓停車場（佔8%）：

a) 停車場泊車誘導系統（佔1.5%）；

b) 殘疾人士車位餘額顯示及電動車充電泊車位餘額顯示系統（佔0.5%）；

c) 每年全面粉刷及翻新停車場內環境（佔2.5%）；

d) 具備中央監察功能的閉路電視系統（佔1%）；

e) 輕型汽車註冊編號識別系統（佔0.5%）；

f) 環保節能LED燈具（佔1%）；

g) 分層、分區顏色（佔0.5%）；

h) 其他（佔0.5%）。

14.3.2 快富樓停車場（佔9%）：

a) 停車場泊車誘導系統（佔1.5%）；

b) 殘疾人士車位餘額顯示及電動車充電泊車位餘額顯示系統（佔0.5%）；

c) 全場更換現有的閉路電視系統，並需具備中央監察功能（佔0.5%）；

d) 每年全面粉刷及翻新停車場內環境（佔2%）；

e Exploração do Auto-Silo do Edifício Fai Fu, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 65/2016, o Regulamento de Utilização e Exploração do Auto-Silo do Lido, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 66/2016, o Regulamento de Utilização e Exploração do Auto-Silo do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 117/2016, e o Regulamento de Utilização e Exploração do Auto-Silo do Edifício do Lago, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 118/2016, o valor de contrapartida de referência proposto: (30%);

14.2 Compromisso, assumido pelo concorrente, de cumprimento do programa de gestão e exploração do parque de estacionamento: (12%):

a) Plano de afectação de trabalhadores: (3%);

b) Plano adicional de prestação de serviços de gestão e exploração, segurança e limpeza do auto-silo exigido pelo caderno de encargos: (2%);

c) Plano adicional de prestação de serviços de conservação e reparação de construção, instalações, equipamentos e sistemas (existentes) exigido pelo caderno de encargos: (3%);

d) Plano de avaliação e melhoria da qualidade da gestão e dos serviços do auto-silo: (4%).

14.3 Plano de investimentos do fornecimento e instalação de equipamentos e diversos sistemas e melhoramento das instalações que vise aperfeiçoar o funcionamento e a prestação de serviços dos auto-silos (*hardware*): (50%):

14.3.1 Auto-Silo do Edifício da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego: (8%):

a) Sistema de orientação de estacionamento: (1,5%);

b) Sistema informativo de lugares disponíveis para deficientes e de lugares equipados com postos de carregamento: (0,5%);

c) Caução geral e renovação do interior do auto-silo por ano: (2,5%);

d) Sistema de circuito fechado de televisão com função de vigilância central: (1%);

e) Sistema de identificação de chapas de matrículas de automóveis ligeiros: (0,5%);

f) Iluminação LED energeticamente eficiente: (1%);

g) Distinção entre pisos e zonas por cores: (0,5%);

h) Outros: (0,5%).

14.3.2 Auto-Silo do Edifício Fai Fu: (9%):

a) Sistema de orientação de estacionamento: (1,5%);

b) Sistema informativo de lugares disponíveis para deficientes e de lugares equipados com postos de carregamento: (0,5%);

c) Substituição dos existentes sistemas de circuito fechado de televisão com função de vigilância central: (0,5%);

d) Caução geral e renovação do interior do auto-silo por ano: (2%);



- e) 輕型汽車註冊編號識別系統 (佔0.5%) ;
- f) 更換全場的出口指示燈及應急燈 (佔0.5%) ;
- g) 更換防火門 (佔1%) ;
- h) 環保節能LED燈具 (佔1%) ;
- i) 分層、分區顏色 (佔1%) ;
- j) 其他 (佔0.5%) 。

#### 14.3.3 麗都停車場 (佔4%) :

- a) 殘疾人士車位餘額顯示及電動車充電泊車位餘額顯示系統 (佔0.5%) ;
- b) 每年全面粉刷及翻新停車場內環境 (佔2.5%) ;
- c) 具備中央監察功能的閉路電視系統 (佔0.5%) ;
- d) 其他 (佔0.5%) 。

#### 14.3.4 氹仔客運碼頭停車場 (佔18%) :

- a) 停車場泊車誘導系統 (佔3%) ;
- b) 殘疾人士車位餘額顯示及電動車充電泊車位餘額顯示系統 (佔1%) ;
- c) 輕型汽車註冊編號識別系統 (佔1%) ;
- d) 全面粉刷及翻新停車場內環境 (佔3%) ;
- e) 更換現有及新增80支具備中央監察功能的閉路電視系統 (佔2%) ;
- f) 更換防火門 (佔2%) ;
- g) 全面檢查及維修防火閘 (佔1.5%) ;
- h) 全面檢查及維修風機 (佔3%) ;
- i) 更換潔具 (佔1%) ;
- j) 其他 (佔0.5%) 。

#### 14.3.5 湖畔大廈停車場 (佔11%) :

- a) 全面粉刷及翻新停車場內環境 (佔3%) ;
- b) 環保節能LED燈具 (佔2%) ;
- c) 全面檢查及維修消防系統 (佔1%) ;
- d) 輕型汽車註冊編號識別系統 (佔2%) ;
- e) 殘疾人士車位餘額顯示及電動車充電泊車位餘額顯示系統 (佔1%) ;

e) Sistema de identificação de chapas de matrículas de automóveis ligeiros: (0,5%);

f) Substituição de luz indicadora de saída de emergência: (0,5%);

g) Substituição de portas corta-fogo: (1%);

h) Iluminação LED energeticamente eficiente: (1%);

i) Distinção entre pisos e zonas por cores: (1%);

j) Outros: (0,5%).

#### 14.3.3 Auto-Silo do Lido: (4%):

a) Sistema informativo de lugares disponíveis para deficientes e de lugares equipados com postos de carregamento: (0,5%);

b) Caução geral e renovação do interior do auto-silo por ano: (2,5%);

c) Sistema de circuito fechado de televisão com função de vigilância central: (0,5%);

d) Outros: (0,5%).

#### 14.3.4 Auto-Silo do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa: (18%):

a) Sistema de orientação de estacionamento: (3%);

b) Sistema informativo de lugares disponíveis para deficientes e de lugares equipados com postos de carregamento: (1%);

c) Sistema de identificação de chapas de matrículas de automóveis ligeiros: (1%);

d) Caução geral e renovação do interior do auto-silo: (3%);

e) Substituição dos existentes e adicionar 80 sistemas de circuito fechado de televisão com função de vigilância central: (2%);

f) Substituição de portas corta-fogo: (2%);

g) Inspeção abrangente e manutenção de portão corta-fogo: (1,5%);

h) Inspeção abrangente e manutenção do exaustor: (3%);

i) Substituição de louças sanitárias: (1%);

j) Outros: (0,5%).

#### 14.3.5 Auto-Silo do Edifício do Lago: (11%):

a) Caução geral e renovação do interior do auto-silo: (3%);

b) Iluminação LED energeticamente eficiente: (2%);

c) Inspeção abrangente e manutenção do sistema de combate a incêndios: (1%);

d) Sistema de identificação de chapas de matrículas de automóveis ligeiros: (2%);

e) Sistema informativo de lugares disponíveis para deficientes e de lugares equipados com postos de carregamento: (1%);

f) 具備中央監察功能的閉路電視系統 (佔1.5%) ;

g) 其他 (佔0.5%) 。

14.3.6 倘投標者欠缺提交第14.3.1項a) 至g) 、第14.3.2項a) 至i) 、第14.3.3項a) 至c) 、第14.3.4項a) 至i) 及第14.3.5項a) 至f) 內所指其中一項或多項的投資計劃說明文件, 則本款所指的整個評分項目將作0 (零) 分計算。

14.4 投標者在停車場管理及經營之經驗 (以澳門停車場經驗為主要考慮) (佔8%) 。

15. 附加的說明文件:

由刊登作澄清及補充說明文件的公告之日起至公開開標之日期及時刻止, 投標者可前往澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處, 了解有否上述附加說明文件。

二零一七年十一月六日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$9,043.00)

茲公佈, 在為填補交通事務局以行政任用合同任用的以下職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考 (開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組) 中, 按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺, 現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定, 將交通事務局專業能力評估程序的投考人臨時名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版 (查閱時間: 週一至週四上午九時至下午五時四十五分; 週五上午九時至下午五時三十分), 並上載於本局網頁 (<http://www.dsat.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>) 。

一、第一職階二等高級技術員 (陸路交通規劃範疇) 兩缺;

二、第一職階二等高級技術員 (土木工程範疇) 一缺;

三、第一職階二等高級技術員 (電子信息工程範疇) 一缺;

f) Sistema de circuito fechado de televisão com função de vigilância central: (1,5%);

g) Outros: (0,5%).

14.3.6 Em caso de falta de entrega por parte do concorrente de um ou vários documentos descritivos a que se referem as subalíneas a) a g) da alínea 14.3.1, subalíneas a) a i) da alínea 14.3.2, subalíneas a) a c) da alínea 14.3.3, subalíneas a) a i) da alínea 14.3.4 e subalíneas a) a f) da alínea 14.3.5, a pontuação a atribuir para este critério será 0 (zero).

14.4 Experiência do concorrente no âmbito da gestão e exploração de auto-silos (principalmente a experiência referente a auto-silos de Macau): (8%).

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes podem comparecer na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, desde a data da publicação do presente anúncio até à data do acto público, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 6 de Novembro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 9 043,00)

Torna-se pública, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», a afixação no quadro de anúncios da área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau (patente para consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e nos sítios da *internet* da DSAT (<http://www.dsat.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), da lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da DSAT, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento dos seguintes lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, e das mesmas áreas que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, na DSAT, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, suplemento, de 27 de Setembro de 2017:

1. Dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de planeamento de tráfego terrestre;

2. Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil;

3. Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electrónica;

四、第一職階二等高級技術員（陸路運輸管理範疇）兩缺；

五、第一職階二等高級技術員（公共行政管理範疇）一缺；

六、第一職階二等高級技術員（社會傳播範疇）三缺；

七、第一職階二等高級技術員（資訊範疇）一缺；

八、第一職階二等高級技術員（汽車工程範疇）一缺；

九、第一職階二等高級技術員（公共財政管理範疇）一缺；

十、第一職階二等高級技術員（法律範疇）兩缺。

二零一七年十一月七日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$1,977.00）

交通事務局為填補以下空缺，經於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試成績名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版，以及上載到本局網頁（<http://www.dsat.gov.mo>）以供查閱：

行政任用合同第一職階二等車輛查驗員五缺。

二零一七年十一月九日於交通事務局

代局長 鄭岳威

（是項刊登費用為 \$852.00）

4. Dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de transportes terrestres;

5. Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão e administração pública;

6. Três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação social;

7. Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática;

8. Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia automóvel;

9. Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão financeira pública;

10. Dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 7 de Novembro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 977,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncios da área de atendimento, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizada no sítio da *internet* (<http://www.dsat.gov.mo>), desta Direcção de Serviços, para consulta, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

Cinco lugares de inspector de veículos de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 9 de Novembro de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Chiang Ngoc Vai*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)